



Brüsszel, 2025.5.20.  
COM(2025) 259 final

2025/0132 (COD)

Javaslat

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE**

**az (EU) 2024/1348 rendeletnek a „biztonságos harmadik ország” elvének alkalmazása  
tekintetében történő módosításáról**

{SWD(2025) 600 final}

## INDOKOLÁS

### A JAVASLAT HÁTTERE

#### • A javaslat háttere és indokai

A menekültügyi eljárásról szóló rendelet ((EU) 2024/1348) 77. cikke előírja a Bizottság számára, hogy 2025. június 12-ig vizsgálja felül a biztonságos harmadik ország elvét, és adott esetben célzott módosításokra tegyen javaslatot. Ennek alapján a Bizottság elvégezte a biztonságos harmadik ország elvének holisztikus felülvizsgálatát.

Ezzel összefüggésben a Bizottság megvizsgálta, hogy a nemzetközi jog (az 1951. évi genfi egyezmény és az emberi jogok 1950. évi európai egyezménye) és az elsődleges uniós jog, beleértve az Európai Unió Alapjogi Chartáját is, lehetővé teszi-e a biztonságos harmadik ország elve alkalmazási feltételeinek és jogi biztosítékainak további felülvizsgálatát azzal a céllal, hogy még inkább megkönnyítse annak tagállamok általi alkalmazását. A Bizottság figyelembe vette a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazásával kapcsolatos, különböző fórumokon kifejtett tagállami tapasztalatokat és kihívásokat is, és felmérte, hogy a menekültügyi eljárásról szóló rendelet keretében bevezetett változtatások kezelték-e már ezeket a problémákat, vagy továbbra is vannak-e hiányosságok. Végezetül a Bizottság elemezte az Európai Unió Bíróságának (EUB) és az Emberi Jogok Európai Bíróságának (EJEB) vonatkozó ítélezési gyakorlatát.

A jelenleg a menekültügyi eljárásokról szóló 2013/32/EU irányelv (a továbbiakban: menekültügyi eljárásokról szóló irányelv)<sup>1</sup> 33. cikke (2) bekezdésének c) pontja által szabályozott biztonságos harmadik ország elvét a 2024 májusában elfogadott migrációs és menekültügyi paktum részeként felülvizsgálták.

A „biztonságos harmadik ország” elvének alkalmazásakor a tagállamok a menedékjog iránti kérelmeket elfogadhatatlanság okán elutasíthatják, anélkül, hogy megvizsgálják, hogy a személyek megfelelnek-e a védelem feltételeinek az EU-ban. A biztonságos harmadik ország elve a határon folytatott eljárás részeként is alkalmazható.

A menekültügyi eljárásról szóló (EU) 2024/1348 rendelet<sup>2</sup> számos változtatást vezetett be a biztonságos harmadik országokra vonatkozó szabályokban azzal a céllal, hogy lehetővé tegye a biztonságos harmadik ország elvének szélesebb körű és rugalmasabb alkalmazhatóságát. Ilyen változtatások többek között:

- Azon kritériumok kiszélesítése, amelyek lehetővé teszik egy harmadik ország „biztonságossá” nyilvánítását, különösen annak lehetővé tétele, hogy a Genfi Egyezményben nem részes országok is biztonságos harmadik országgá legyenek nyilvánítva, feltéve, hogy „hatékony védelmet” tudnak nyújtani<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2013/32/EU irányelve (2013. június 26.) a nemzetközi védelem megadására és visszavonására vonatkozó közös eljárásokról (átdolgozás), HL L 180., 2013.6.29., 60. o.

<sup>2</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1348 rendelete (2024. május 14.) az Unión belüli nemzetközi védelem iránti közös eljárás létrehozásáról, valamint a 2013/32/EU irányelv hatályon kívül helyezéséről, HL L, 2024/1348, 2024.5.22.

<sup>3</sup> A menekültügyi eljárásokról szóló rendelet 57. cikkének (2) bekezdése a következőképpen határozza meg a „hatékony védelem” fogalmát: a területen maradáshoz való jog az oltalom iránti kérelem elbírálásáig; az ország általános helyzetének megfelelő életszínvonal; az egészségügyi ellátáshoz és az oktatáshoz a saját állampolgáraikéval azonos feltételek mellett való hozzáférés; valamint hatékony védelem a tartós megoldás megtalálásáig.

- A családi kapcsolatokra és a harmadik országban való tartózkodásra mint a kapcsolat lehetséges jeleire való kifejezett hivatkozás (a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet (48) preambulumbekzdése).
- Annak lehetősége, hogy egy harmadik országot, területének meghatározott részeire vagy személyek egyértelműen azonosítható kategóriáira vonatkozó kivételekkel nyilvánítsanak „biztonságossá” (a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet (46) preambulumbekzdése és 59. cikkének (2) bekezdése).
- A biztonság vélelmének bevezetése azon harmadik országok esetében, amelyekkel az EU az EUMSZ 218. cikke alapján biztonságos harmadik országra vonatkozó megállapodást kötött (a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet 59. cikkének (7) bekezdése).
- Az uniós szinten biztonságossá nyilvánított harmadik országok közös jegyzékeinek elfogadása lehetőségének bevezetése, anélkül, hogy kizárnák a tagállamok azon lehetőségét, hogy nemzeti szinten további harmadik országokat nyilvánítsanak biztonságossá (a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet (81) preambulumbekzdése, valamint 60., 63. és 64. cikke).

Az új rendelkezések 2026 júniusától lesznek alkalmazandók. A menekültügyi eljárásokról szóló rendelet 59. cikkének (2) bekezdésével kapcsolatban, amely arra a lehetőségre vonatkozik, hogy egy harmadik országot területi és/vagy kategóriákra vonatkozó kivételekkel nyilvánítsanak „biztonságosnak”, a Bizottság nemrégiben javasolta a rendelet alkalmazásának előrehozatalát<sup>4</sup>.

Az Európai Parlament és a Tanács úgy vélte, hogy még a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet hatálybalépése előtt további jogszabályi változtatásokra lehet szükség. Következésképpen a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet 77. cikke megbízza a Bizottságot, hogy 2025. június 12-ig vizsgálja felül a biztonságos harmadik ország elvét, és adott esetben tegyen javaslatot célzott módosításokra.

- **A biztonságos harmadik ország elvének felülvizsgálata**

A Bizottság a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet 77. cikke szerinti kötelezettségnek megfelelően holisztikus megközelítést alkalmazott a felülvizsgálat során<sup>5</sup>.

E felülvizsgálat részeként a Bizottság megvizsgálta a biztonságos harmadik ország elvével és annak a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet szerinti alkalmazásával kapcsolatos elemeket, többek között a következőket:

- (1) azok a feltételek, amelyeknek egy harmadik országnak meg kell felelnie ahhoz, hogy a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet 59. cikke értelmében „**biztonságosnak**” minősüljön. Az adott harmadik országban lényegében nem állhat fenn üldöztetés vagy súlyos sérelem veszélye; lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a kérelmező kérje, hogy a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet 57. cikkében meghatározott **hatékony védelemben** részesüljön, és amennyiben teljesülnek a feltételek, hatékony védelmet kapjon; valamint tiszteletben kell tartani a visszaküldés tilalmának elvét;

<sup>4</sup> Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az (EU) 2024/1348 rendeletnek a biztonságos származási országok uniós szintű jegyzékének létrehozása tekintetében történő módosításáról, COM(2025) 186 final, 2025.4.16.

<sup>5</sup> SWD (2025) 600 A Migrációügyi és Uniós Belügyi Főigazgatóság szolgálati munkadokumentuma a biztonságos harmadik országokra vonatkozó javaslatához kapcsolódóan.

- (2) a kérelmező és a harmadik ország közötti **kapcsolat** fennállása, ami azt jelenti, hogy a menedékkérő és a biztonságos harmadik ország között olyan kapcsolatnak kell fennállnia, amely észszerűvé teszi a kérelmezőnek az említett biztonságos harmadik országnak való átadását;
- (3) a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet által létrehozott **megfelelő eljárási garanciák**, amelyeket az elvet alkalmazó tagállamoknak tiszteletben kell tartaniuk, nevezetesen annak egyéni, eseti elbírálása, hogy az ország biztonságos-e az egyes érintett kérelmezők számára, valamint a kérelmező azon lehetősége, hogy bíróság előtt megtámadja mind a szóban forgó harmadik országgal fennálló kapcsolat fennállását, mind a fellebbezés automatikus felfüggesztő hatályát, valamint azt a tényt, hogy az ország a sajátos körülményeire tekintettel biztonságos lenne (lehetőség a biztonság vélelmének megdöntésére).

E felülvizsgálat eredményeként és alapos elemzést követően a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a kapcsolatra vonatkozó kritérium – mivel az nem nemzetközi jogi követelmény – felülvizsgálható, csakúgy, mint a fellebbezés automatikus felfüggesztő hatálya. Megállapította azonban, hogy nincs lehetőség a harmadik ország „biztonságára” vonatkozó kritériumok felülvizsgálatára, mivel azok már összhangban vannak a nemzetközi jog által előírt minimumkövetelményekkel<sup>6</sup>. A jogszerű eljáráshoz kapcsolódó egyéb szempontok, beleértve az egyéni elbírálást is, az uniós és nemzetközi jog és ítélkezési gyakorlat szerinti követelmények, amelyek elengedhetetlenek az egyének visszaküldéssel szembeni védelméhez és alapvető jogaik megőrzéséhez. Tekintettel az uniós és a nemzetközi jog szerinti kötelező jellegükre, ezeknek a biztosítékoknak érvényben kell maradniuk<sup>7</sup>.

Ezért a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet célzott módosítása tekintetében a következő két elemet azonosították:

- a) a kérelmező és a harmadik ország közötti kapcsolat követelménye (a **kapcsolatra vonatkozó kritérium**); valamint
- b) a kérelmet a biztonságos harmadik országra hivatkozva elfogadhatatlanság okán elutasító határozatokkal szembeni **fellebbezés felfüggesztő hatálya**.

---

<sup>6</sup> A menekültügyi eljárásokról szóló rendelet (46) preambulumbekzdése szerint a hatékony védelem magában foglalja, hogy a harmadik ország biztosítja „a fogadó harmadik ország általános helyzetéhez képest megfelelő életszínvonal fenntartásához elegendő megélhetési forráshoz való hozzáférést, továbbá az egészségügyi ellátáshoz és a betegségek alapvető kezeléséhez, valamint – az adott harmadik országban általában biztosított feltételek mellett – az oktatáshoz való hozzáférést”. Továbbá az (51) preambulumbekzdés szerint „a megfelelő életszínvonal fenntartásához elegendő megélhetési forráshoz való hozzáférést úgy kell értelmezni, hogy az magában foglalja az élelemhez, a ruházathoz, a lakhatáshoz vagy szálláshoz való hozzáférést, valamint a keresőtevékenység végzéséhez való jogot – például a munkaerőpiachoz való hozzáférés révén –, olyan feltételek mellett, amelyek nem kedvezőtlenebbek a nem a harmadik ország állampolgárságával rendelkező személyekre azonos körülmények között általában vonatkozóknál”. Ezek a követelmények nagyjából egyenértékűek az 1951. évi genfi egyezmény által a területen jogszerűen tartózkodó menekültek számára előírt követelményekkel: a fizetett munkavállaláshoz (a genfi egyezmény 17. cikke), a lakhatáshoz (21. cikk) és az önálló tevékenységhez (18. cikk) való jogot ugyanolyan kedvező feltételek mellett kell biztosítani, mint az országban jogszerűen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok számára; a közoktatáshoz (22. cikk), valamint a társadalombiztosításhoz és ellátásokhoz (24. cikk) való hozzáférés jogát az állampolgáraikkal azonos feltételekkel kell biztosítani.

<sup>7</sup> Lásd: a Migrációügyi és Uniós Belügyi Főigazgatóság biztonságos harmadik országokra vonatkozó javaslatához kapcsolódó SWD (2025) 600 szolgálati munkadokumentumának 3. szakasza.

Az érdekelt felek az egyes alternatívák tekintetében különböző előnyöket és kockázatokat jelöltek meg, amelyeket „Az érdekelt felekkel folytatott konzultáció” című szakasz foglal össze lentebb.

### **A. Kapcsolatra vonatkozó kritérium**

A bizottsági felülvizsgálat megállapította, hogy a kapcsolatra vonatkozó kritérium nem kötelező jellege a nemzetközi jogban teret enged annak felülvizsgálatának. A tagállamok jelentős többség szerint ez a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet szerinti biztonságos harmadik ország elvének az az eleme, amely a legnagyobb hatással volt az elv alkalmazásának megkönnyítésére. Ennek alapján a Bizottság három alternatívát azonosított és értékelt a kapcsolatra vonatkozó kritériumnak a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet összefüggésében történő felülvizsgálatára<sup>8</sup>.

#### *(1) A kapcsolatra vonatkozó kritériumnak az uniós jog szerinti kötelező követelményként való megszüntetése*

Mivel a kapcsolatra vonatkozó kritériumot a nemzetközi jog nem írja elő, az egyik számításba vett alternatíva az volt, hogy annak kötelező jellege kikerüljön az uniós jogból, lehetővé téve ezáltal a tagállamok számára, hogy a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazásakor megválaszthassák, hogy alkalmazzák-e a kapcsolatra vonatkozó kritériumot, és hogyan határozzák meg azt a nemzeti jogban.

Ez az alternatíva megkönnyítené a biztonságos harmadik ország elvének tagállamok általi alkalmazását azáltal, hogy potenciálisan megnöveli azon kérelmezők számát, akikre az elv alkalmazható, kibővíti azon harmadik országok körét, amelyekkel együtt lehet működni annak alkalmazásában, valamint megszünteti annak szükségességét, hogy bizonyítsák egy adott biztonságos harmadik országgal való kapcsolat fennállását. Ez csökkentené az adminisztratív terheket és növelné a menedékjog iránti kérelmek feldolgozásának hatékonyságát. Emellett hozzájárulhat a felelősségmegosztás fokozásához és esetlegesen a globális védelmi tér bővítéséhez. Ezt az alternatívát az Európai Unió Alapjogi Chartájával összhangban kell alkalmazni, beleértve a gyermekek jogait is.

Ez az alternatíva magában foglalta a kiszolgáltatott helyzetben lévő kérelmezők bizonyos csoportjai kizárásának lehetőségét, vagy a szökés megelőzésére irányuló egyedi intézkedések bevezetésének lehetőségét (pl. a szökés veszélyének vélelmezését a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazásakor, vagy az őrizetet megalapozó új indok bevezetését a befogadási feltételekről szóló irányelvben). Ez az alternatíva magában foglalta azt a lehetőséget is, hogy harmadik országokkal olyan megállapodásokat vagy egyezségeket kössenek, amelyek előírják az olyan kérelmezők által benyújtott hatékony védelem iránti kérelmek érdemi vizsgálatát, akiknek a kérelmét a biztonságos harmadik ország elve alapján elfogadhatatlanság okán elutasították.

Ezek az elemek e jogalkotási javaslat részét képezik.

#### *(2) Az áthaladás elegendő kritériumként való figyelembevétele*

A második alternatíva annak fontolóra vétele volt, hogy a kérelmezőnek egy biztonságos harmadik országon keresztül történő puszta áthaladása elegendő kritérium legyen a biztonságos harmadik ország elvének az érintett személyre történő alkalmazásához.

Az áthaladás kritériumként való figyelembevétele további objektív kapcsolatot teremtene a kérelmező és a biztonságos harmadik ország között, mivel észszerűen feltételezhető, hogy a

<sup>8</sup> Lásd: a Migrációügyi és Uniós Belügyi Főigazgatóság biztonságos harmadik országokra vonatkozó javaslathoz kapcsolódó SWD (2025) 600 szolgálati munkadokumentumának 4. szakasza.

nemzetközi védelmet kérő személynek lehetősége lett volna védelemért folyamodnia abban a biztonságos harmadik országban, amelyen keresztül áthaladt. Ez az értelmezés összhangban van a Bizottság által a menekültügyi eljárásról szóló rendeletre irányuló 2016. évi javaslatában<sup>9</sup> alkalmazott megközelítéssel, amelyben elismerte, hogy a biztonságos harmadik országon keresztül történő áthaladás elegendő lehet a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazásához. Az áthaladás érvényes objektív kapcsolatként való elismerése megkönnyíti az elv alkalmazását, és esetlegesen kibővíti azon harmadik országok körét, amelyekkel a tagállamok menekültügyi kérdésekben együttműködhetnek. Az ilyen áthaladás bizonyítása a tagállamok illetékes menekültügyi hatóságainak feladata lesz.

Mérlegelték az áthaladásra vonatkozó konkrét megdönthető vélelem bevezetésének lehetőségét, amely szerint feltételezhető, hogy az Unió területére illegálisan érkező és közvetlen érkezési útvonalat igazolni nem tudó magánszemélynek legalább egy harmadik országon át kellett haladnia. Arra a következtetésre jutottak azonban, hogy a megdönthető vélelem bevezetése növelné a peres eljárások indokainak számát, ami szembe megy a biztonságos harmadik ország elve alkalmazásának kívánt egyszerűsítésével. Ezért a megdönthető vélelem bevezetésének lehetőségét elvették.

(3) *A kapcsolatra vonatkozó kritérium meghatározása a menekültügyi eljárásokról szóló rendeletben, de rugalmasabbá téve azt (amely magában foglalná az áthaladást is)*

A harmadik alternatíva az volt, hogy az uniós jog értelmében a „kapcsolat” fogalmát úgy határozzák meg, hogy az áthaladás mellett a kulturális kötelekeket vagy a nyelvismeretet elegendő kapcsolatnak tekintsék, esetlegesen egy iránymutatásokat tartalmazó dokumentum kíséretében.

Ez az alternatíva bővíthetné a potenciális biztonságos harmadik országok körét, mivel túlmutat az EU-ba vezető útvonalon lévő harmadik országokon, ugyanakkor megkönnyítheti az érintett harmadik országgal való együttműködést és hozzájárul a fokozott felelősségmegosztáshoz. Ezenkívül megkönnyítheti a kérelmezőnek az átszállítást követően történő integrációját, ezáltal fokozva az átszállítás fenntarthatóságát. A kapcsolat bizonyítása azonban minden esetben a tagállamok menekültügyi hatóságaira hárulna. Ezért úgy vélték, hogy ez az alternatíva nem hozza meg a biztonságos harmadik ország elve alkalmazásának kívánt egyszerűsítését.

## **B. A fellebbezés felfüggesztő hatálya**

A Bizottság tovább vizsgálta, hogy lehetséges-e egyszerűsíteni a biztonságos harmadik ország elve alkalmazásával kapcsolatos fellebbezési eljárásokat azáltal, hogy az elfogadhatatlansági határozatok elleni fellebbezések felfüggesztő hatályát nem automatikussá teszi.

Az a kérdés, hogy a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazása ellen benyújtott fellebbezésnek automatikus felfüggesztő hatálya van-e, különösen a biztonságos harmadik ország elvén alapuló elfogadhatatlansági határozatok esetében fontos, amikor a kérelmet érdemben nem vizsgálják. A veszélyeztetett alapvető jogok jellege, és különösen a visszaküldés kockázata különösen fontossá teszi a fellebbezés felfüggesztő hatályának a menekültügyi eljárásokról szóló rendeletben történő biztosítását. Ezeket a kockázatokat néhány tagállam, az UNHCR és a civil társadalom is jelezte a konzultációs folyamat során.

Mindazonáltal a fellebbezés automatikus felfüggesztő hatályának eltörlése segíthet csökkenteni a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazásával kapcsolatos eljárási

<sup>9</sup> Az Unión belüli nemzetközi védelemre vonatkozó közös eljárások létrehozásáról, valamint a 2013/32/EU irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat, COM(2016) 0467 final – 2016/0224 (COD).

késedelmeket, és megakadályozhatja, hogy a kérelmezők esetlegesen visszaéljenek a fellebbezési lehetőségekkel, miközben továbbra is biztosítja a kérelmező alapvető jogainak védelmét azáltal, hogy lehetővé teszi számukra a felfüggesztő hatály kérelmezését. Ezenkívül a kérelmezők jogainak a visszaküldés kockázatával szembeni védelme érdekében a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet 37. cikke értelmében hozott kiutasítási határozattal szemben automatikus felfüggesztő hatály áll fenn az elfogadhatatlanságot megállapító határozat tekintetében, amennyiben fennáll annak a kockázata, hogy sérül visszaküldés tilalmának elve. Ennek garantálnia kell, hogy a személyek nem adhatók át, ha fennáll a visszaküldés kockázata a harmadik országban, vagy ha a harmadik országban súlyos sérelem, embertelen vagy megalázó bánásmód veszélye áll fenn.

### **A felülvizsgálat következtetései**

A Bizottság gondosan mérlegelte az egyes alternatívák előnyeit és hátrányait a menekültügyi eljárásokról szóló rendeletnek a biztonságos harmadik ország elve alkalmazására vonatkozó rendelkezéseinek felülvizsgálata során. Mindent összevetve, úgy véli, hogy az **intézkedések kombinációja** valósítja meg a legnagyobb valószínűséggel a kívánt rugalmasságot és könnyíti meg a biztonságos harmadik ország elvének tagállamok általi alkalmazását, fenntartva eközben az alapvető biztosítékokat, védve az alapvető jogokat és orvosolva az egyes érdekelt felek által kifejezett aggályokat, amint azt e javaslat is tükrözi.

A javaslat ezért lehetővé tenné, de nem írja elő a tagállamok számára a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazását, ha i. kapcsolat áll fenn a kérelmező és a szóban forgó biztonságos harmadik ország között, vagy ii. ha a kérelmező biztonságos harmadik országon haladt át, vagy iii. kapcsolat vagy áthaladás hiányában, amennyiben a biztonságos harmadik országgal olyan megállapodás vagy egyezmény van érvényben, amely előírja az említett megállapodás vagy egyezmény hatálya alá tartozó kérelmezők által benyújtott hatékony védelem iránti kérelmek érdemi vizsgálatát. Az utolsó lehetőség nem alkalmazandó a kísérő nélküli kiskorúakra, akik esetében minden esetben szükség van kapcsolatra vagy áthaladásra. Emellett a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a kiskorúakat érintő valamennyi döntés során a gyermek mindenek felett álló érdeke legyen az elsődleges szempont.

A javaslat egyszerűsíti továbbá a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazásával kapcsolatos fellebbezési eljárásokat azáltal, hogy azt javasolja, hogy a biztonságos harmadik ország elve alapján hozott elfogadhatatlansági határozatok elleni fellebbezések felfüggesztő hatálya ne legyen automatikus.

- **A javaslat céljai**

E javaslat fő célja a menekültügyi eljárásról szóló (EU) 2024/1348 rendelet célzott módosítása a biztonságos harmadik ország elve alkalmazásának megkönnyítése érdekében.

- **Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel**

A javaslat a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet 77. cikkéből ered, amely megbízza a Bizottságot, hogy 2025. június 12-ig vizsgálja felül a biztonságos harmadik ország elvét, és adott esetben tegyen javaslatot célzott módosításokra. Teljes mértékben összhangban van a menekültügyi eljárásról szóló, 2024. május 14-én elfogadott rendelet célkitűzéseivel. Összhangban van továbbá a migrációs és menekültügyi paktummal kapcsolatban elfogadott egyéb jogalkotási eszközökkel, nevezetesen a kvalifikációs rendelettel, a befogadási feltételekről szóló átdolgozott irányelvvel, a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelettel, az előszűrésről szóló rendelettel és az Eurodac-rendelettel.

A biztonságos harmadik ország elvének felülvizsgálatára irányuló javaslat továbbá összhangban van a visszaküldésről szóló rendeletre irányuló javaslattal<sup>10</sup>, mivel ez utóbbi kiterjeszti a visszaküldésre vonatkozó uniós szabályok hatályát a biztonságos harmadik ország elve alapján végrehajtott visszaküldésekre is, és fenntartja a visszaküldött személyek számára az uniós visszaküldési szabályok, az Európai Unió Alapjogi Chartája és az emberi jogok európai egyezménye alapján a visszaküldés tilalma elvének tiszteletben tartása tekintetében rendelkezésre álló (már meglévő) biztosítékokat.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival**

Ez a javaslat összhangban van a migráció hatékonyabb és koherensebb kezelésére irányuló, a migrációs és menekültügyi paktumban meghatározott átfogó, hosszú távú megközelítéssel, amely többek között a migrációt helyezi a harmadik országokkal fenntartott partnerségi és együttműködési kapcsolatok középpontjába. Ebből a szempontból, és figyelembe véve a javaslat azon célkitűzését, hogy garantálja a menedékjog kérelmezéséhez való jogot, valamint a menekültek, menedékkérők és migránsok alapvető jogainak tiszteletben tartását jogállásuktól függetlenül, a javaslat összhangban van a globális menekültügyi paktum célkitűzései iránti uniós kötelezettségvállalással.

A javaslat támogatja a paktum általános célkitűzéseit, különösen azt a célkitűzést, hogy hatékonyabbá tegyék a menedékjog iránti kérelmek feldolgozását az EU-ban, és megoldásokat találjanak a harmadik országokkal való együttműködésre és a terhek megosztására.

## **2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG**

- **Jogalap**

A javaslat jogalapja az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 78. cikke (2) bekezdésének d) pontja.

- **Változó geometria**

Az Európai Unióról szóló szerződéshez (EUSZ) és az EUMSZ-hez csatolt, Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban Írország nem vesz részt az EUMSZ harmadik részének V. címe alapján javasolt intézkedések elfogadásában, és azok rá nézve nem kötelezőek. Az említett jegyzőkönyv 3. cikke értelmében azonban Írország dönthet úgy, hogy részt vesz az ilyen intézkedések meghozatalában és alkalmazásában. Írország bejelentette, hogy részt kíván venni a menekültügyi eljárásról szóló rendeletben. A 21. jegyzőkönyv 3. és 4a. cikkével összhangban a menekültügyi eljárásról szóló rendeletet módosító jelen javaslat meghozatalában és alkalmazásában is részt vehet.

Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a rendeletnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.

- **Szubszidiaritás**

E javaslat célja, hogy célzottan módosítsa a menekültügyi eljárásról szóló rendeletet azzal a céllal, hogy rugalmasabbá tegye a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazását a tagállamok számára. A javaslat fenntartja a biztonságos harmadik ország elve alkalmazásának opcionális jellegét.

---

<sup>10</sup> COM (2025) 101 final.

Az új eljárásokra – az azokat alkalmazó tagállamtól függetlenül – azonos szabályoknak kell vonatkoznuk annak érdekében, hogy a kérelmezőkkel, a harmadik országbeli állampolgárokkal vagy a hontalan személyekkel szemben egyenlő bánásmód, valamint az egyének számára egyértelműség és jogbiztonság legyen biztosítható. Ezen túlmenően a tagállamok önállóan eljárva ösztönözhetik az egyik tagállamból a másikba történő jogellenes továbbutazásokat, attól függően, hogy alkalmazzák-e – és ha igen, hogyan – a biztonságos harmadik ország elvét, vagy az elv eltérő alkalmazása miatt akadályozhatják a dublini eljárás szerinti átadásokat.

A tagállamok önmagukban nem tudják megvalósítani a javaslat célkitűzéseit. A biztonságos harmadik ország elvének hatékony alkalmazása előtt álló egyes akadályok felszámolására irányuló célkitűzés uniós keretet tesz szükségessé, amelyre szükség van a biztonságos harmadik ország elve tagállamok közötti következetes és koherens alkalmazásának biztosításához. Az Unió ezért köteles fellépni, és intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően.

- **Arányosság**

Az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt arányosság elvének megfelelően a menekültügyi eljárásról szóló (EU) 2024/1348 rendelet célzott módosítására irányuló javaslat nem lépi túl a céljai eléréséhez szükséges mértéket, nevezetesen, hogy a tagállamok számára nagyobb rugalmasságot biztosítson a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazása során a nemzetközi joggal összhangban, valamint az Európai Unió Alapjogi Chartájában és az emberi jogok európai egyezményében foglalt alapvető jogok teljes körű tiszteletben tartása mellett.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

A választott eszköz a menekültügyi eljárásról szóló rendeletet módosító rendeletjavaslat.

### **3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI**

- **A hatályos jogszabályok végrehajtásával és alkalmazásával kapcsolatos ismeretek összegyűjtése**

A biztonságos harmadik ország elvének felülvizsgálata céljából a Bizottság megvizsgálta, hogy a nemzetközi jog (az 1951. évi genfi egyezmény és az emberi jogok 1950. évi európai egyezménye) lehetővé teszi-e a biztonságos harmadik ország elve alkalmazási feltételeinek és jogi biztosítékainak további felülvizsgálatát azzal a céllal, hogy még inkább megkönnyítse annak tagállamok általi alkalmazását. A Bizottság figyelembe vette továbbá a tagállamoknak a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazása során eddig szerzett tapasztalatait, beleértve az elv alkalmazása során felmerült, általuk különböző fórumokon kifejtett kihívásokat is. Végezetül a Bizottság elemezte az EUB és az EJEB vonatkozó ítélkezési gyakorlatát.

Ami a biztonságos harmadik ország elvének az uniós tagállamok általi eddigi alkalmazására vonatkozó tényszerű információkat illeti, a rendelkezésre álló adatok nem alaposak, de a jelek arra utalnak, hogy a gyakorlatok legjobb esetben is egyenetlenek voltak<sup>11</sup>. Három tagállam

---

<sup>11</sup> Lásd például: EUAA (2022): [A biztonságos országok elvének alkalmazása a menekültügyi eljárásban](#); Osso, B., „Unpacking the Safe third country Concept in the European Union: Borders, Legal Spaces, and Asylum in the Shadow of Externalisation”, *International Journal of Refugee Law*, Vol. 35(3), 2023.

nemzeti jogszabályai nem terjednek ki a biztonságos harmadik ország elvére<sup>12</sup>. Az összes többi tagállam nemzeti jogszabályaiban szerepel a fogalom, de alkalmazásuk tekintetében eltérések vannak: öt tagállam fogadott el jegyzéket a biztonságos harmadik országokról<sup>13</sup>, tizenkét tagállamban az elvet csak eseti alapon alkalmazzák<sup>14</sup>, hat tagállam pedig nem alkalmazza az elvet a gyakorlatban<sup>15</sup>.

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk**

A Bizottság 2024 decembere és 2025 februárja között konzultált a tagállamokkal, az Európai Parlamenttel, a civil társadalmi szervezetekkel és az UNHCR-rel. A megbeszélések középpontjában a kapcsolatra vonatkozó kritérium és a biztonságos harmadik ország indokán alapuló elfogadhatatlansági határozatok elleni fellebbezések automatikus felfüggesztő hatálya állt.

A tagállamokkal folytatott megbeszélésekre különböző fórumokon került sor, többek között a Coreper, a menekültügyi munkacsoport, a Bevándorlással, Határokkal és Menekültüggyel Foglalkozó Stratégiai Bizottság (SCIFA) keretében, valamint a Bizottság által 2025. január 27-én és február 27-én szervezett informális konzultációk keretében. Az európai parlamenti képviselőkkel folytatott megbeszélésekre 2025. február 18-án, a civil társadalmi szervezetekkel pedig február 19-én került sor.

Ezen eszmecsere során a **tagállamok** nagy többsége támogatta a biztonságos harmadik ország elvének felülvizsgálatát, és támogatta a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet célzott módosítását a kapcsolatra vonatkozó kritérium és a fellebbezések automatikus halasztó hatályának eltörlése érdekében, mivel ezeket a változásokat a hatékonyság növelésének, a menedékjog iránti kérelmek – különösen az aránytalan migrációs nyomás idején történő – rugalmasabb kezelése biztosításának, valamint az adminisztratív terhek csökkentésének eszközeként értékelték. A tagállamok kisebb része ellenezte a kapcsolatra vonatkozó kritérium követelményének elhagyását, és a kapcsolat rugalmas meghatározását részesítené előnyben.

Azok a tagállamok, amelyek a kapcsolatra vonatkozó kritérium kötelező követelményként való elhagyását támogatták, hangsúlyozták, hogy ez kibővítené a biztonságos harmadik ország elvére jogosult kérelmezők lehetséges körét, lehetővé téve, hogy több menedékkérőt vegyenek fontolóra e keret alapján. Azzal érveltek, hogy ez a változás nagyobb rugalmasságot biztosítana a harmadik országokkal való együttműködésben, megkönnyítve új partnerségek létrehozását. Azt is állították, hogy e követelmény eltörlésével a tagállamok hatékonyabban tudnának reagálni a migrációs nyomásra és a válságokra. Rámutattak a potenciális hatékonyságnövekedésre is, azzal érvelve, hogy a kapcsolatra vonatkozó kritérium eltörlése egyszerűsítene a kérelmek feldolgozását, csökkentené a nemzeti hatóságok adminisztratív terheit (mivel nem kell bizonyítani a kapcsolatot), és felgyorsítaná a döntéshozatalt.

Azok a tagállamok, amelyek nem támogatják a kapcsolatra vonatkozó kritérium követelményének eltörlését, arra figyelmeztettek, hogy az eltörlés akadályozhatja az egyéneknek a biztonságos harmadik országokba való integrációját és a harmadik országokkal való partnerségek létrehozását, növelheti annak kockázatát, hogy a biztonságos harmadik országokból illegális migráció révén visszatérjenek az EU-ba, valamint hogy az egyének a

---

október. Thym, D., *Expert Opinion on Legal Requirements for Safe third Countries in Asylum Law and Practical Implementation Options*, 2024. április.

<sup>12</sup> FR, IT, PL.

<sup>13</sup> BG, EE, DE, EL, HU.

<sup>14</sup> AT, BE, CY, DK, FI, HR, IE, LV, LT, MT, NL, SE.

<sup>15</sup> CZ, PT, RO, SK, SI, ES.

biztonságos harmadik országon belül kapcsolatok vagy garantált védelem nélkül maradjanak. Az EU-ban ez növelheti a bírósági jogviták és az olyan tagállamokba irányuló továbbutazások kockázatát is, ahol a biztonságos harmadik ország elvét vagy nem alkalmazzák, vagy a kapcsolatra vonatkozó követelménnyel együtt alkalmazzák. Néhány tagállam arra figyelmeztetett, hogy a nemzeti bíróságok felfüggeszthetik az azokba a tagállamokba történő, a dublini eljárás szerinti átadásokat, amelyek esetében úgy ítélik meg, hogy a biztonságos harmadik ország elvét túlságosan enyhén vagy helytelenül alkalmazzák, mivel a kapcsolat biztosítékot nyújtott. Néhány tagállam hangsúlyozta továbbá, hogy biztosítani kell a nemzetközi és emberi jogi jogszabályoknak való megfelelést, meg kell védeni a kiszolgáltatott helyzetben lévő kérelmezőket, el kell kerülni a felelősség harmadik országokra történő áthárítását, és biztosítani kell a reális végrehajtást.

Több tagállam azt is megjegyezte, hogy a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazása növelheti azon kérelmezők szökésének veszélyét, akikre a biztonságos harmadik ország elvét alkalmazzák. E kockázat kezelése érdekében a tagállamok többsége úgy vélte, hogy a befogadási feltételekről szóló irányelvben előírt szabályok, például a 9. cikk (a mozgás szabadságára vonatkozó korlátozások) és a 10. cikk (őrizet) elegendőek, bár néhány tagállam a lehetséges módosítások megvizsgálását, egy tagállam pedig egy preambulumbekzdés beillesztését javasolta.

Az **európai parlamenti** képviselőkkel folytatott konzultációk jelentős véleménykülönbségeket tártak fel a képviselők között. Néhány képviselő támogatta a kapcsolatra vonatkozó kritérium eltörlését és a fellebbezések automatikus felfüggesztő hatályának megszüntetését, azzal érvelve, hogy ezek a változások javítanák a hatékonyságot és visszafognák a jogellenes továbbutazásokat. Más képviselők mindkét javaslatot elleneztek, figyelmeztetve arra, hogy a kapcsolatra vonatkozó kritérium hiánya akadályozhatja a harmadik országban való integrációt, növelheti a továbbutazást, és védelem nélkül hagyhatja a harmadik országba átadott egyéneket, ugyanakkor hangsúlyozva az egyének menedékjoga Unión belüli védelmének és az átadások hosszú távú fenntarthatósága biztosításának fontosságát. További aggályok merültek fel a bírósági peres eljárások megnövekedett számának kockázatával és a visszaküldés potenciális kockázatával kapcsolatban, ha a fellebbezések felfüggesztő hatályát megszüntetnék. Azzal érveltek továbbá, hogy továbbra is a paktum végrehajtására kell összpontosítani, ahelyett, hogy olyan változtatásokat vezetnének be, amelyek megzavarhatják a gondosan egyeztetett egyensúlyt. Néhány képviselő megjegyezte, hogy a biztonságos harmadik ország elvének bármilyen módosítását a harmadik országokkal kötött szoros együttműködési megállapodásoknak kell kísérniük, amelyek azt is garantálnák, hogy az átadott személyek hatékony védelemben részesüljenek.

A **civil társadalmi szervezetek** általánosságban elleneztek a biztonságos harmadik ország elvének felülvizsgálatát, és számos kulcsfontosságú aggályt emeltek ki a biztonságos harmadik ország elvének gyakorlati végrehajtásával kapcsolatban. Arra figyelmeztettek, hogy ez a peres ügyek és a bírósági beavatkozások megnövekedett számához, illetve az adminisztratív terhek növekedéséhez vezethet, miközben negatívan hatna a dublini rendszerre és a harmadik országokkal folytatott együttműködésre. A kiszolgáltatott helyzetben lévő kérelmezőkre gyakorolt hatás szintén kiemelt szempont volt, és számos civil szervezet kérte, hogy a kapcsolatra vonatkozó kritérium maradjon kötelező e csoport számára.

Az **UNHCR**, bár elismerte, hogy a kapcsolatra vonatkozó kritérium nem követelmény a nemzetközi jog értelmében, megismételte fenntartásait annak eltörlésével kapcsolatban, beleértve a kapcsolat hiányában történő átadások hosszú távú fenntarthatóságával, valamint annak kockázatával kapcsolatos aggályait, hogy az átadott személyek jogi helyzete a védelem iránti kérelmek esetleges későbbi elutasítása miatt tisztázatlan maradhat a biztonságos harmadik országban is. Az UNHCR hangsúlyozta, hogy további szilárd biztosítékokra van

szükség arra az esetre, ha a kapcsolatra vonatkozó kritériumot törlik. Az UNHCR a biztonságos harmadik ország elvével kapcsolatban is megfogalmazott néhány aggályt, amelyek azonban nem kapcsolódnak közvetlenül a felülvizsgálati javaslatokhoz.

Ami a **fellebbezések felfüggesztő hatályát** illeti, a tagállamok többsége és az Európai Parlament néhány képviselője támogatta a nem automatikus felfüggesztő hatály lehetőségét. Azzal érveltek, hogy az automatikus felfüggesztő hatály eltörlése csökkentheti az eljárási késedelmeket, megjegyezve, hogy ez összhangban lenne a menekültügyi eljárásokról szóló jelenlegi rendelet szerinti gyorsított és határon folytatott eljárások rövid időtartamával is. Emellett az automatikus felfüggesztő hatály eltörlése csökkentheti az azon kérelmezők befogadási feltételeinek biztosításával kapcsolatos pénzügyi terheket, akiknek a védelem iránti kérelmét jelenleg vizsgálják. Azt is állították, hogy ez az intézkedés megakadályozhatja, hogy a kiutasításukat késleltetni kívánó kérelmezők visszaéljenek a jogorvoslati lehetőségekkel, és hozzájárulhat a szökés és a jogellenes továbbutazás kockázatának csökkentéséhez.

Néhány tagállam, az Európai Parlament néhány képviselője, az UNHCR és a civil társadalmi szervezetek aggodalmukat fejezték ki az automatikus felfüggesztő hatály eltörlésével kapcsolatban. Véleményük szerint egy ilyen változás jelentősen növelheti a fellebbviteli bíróságok munkaterhét, és a visszaküldés lehetséges kockázataira figyelmeztettek. Az UNHCR úgy ítélte meg, hogy az automatikus felfüggesztő hatály eltörlése növelheti az őrizettel kapcsolatos kockázatokat a fellebbezések során, és hogy még ha a kiutasítási határozat felfüggesztő hatállyal bír is, fennáll a veszélyben lévő kérelmezők jogellenes átadásának jelentős kockázata, valamint hogy még ha a kitoloncolási intézkedést automatikusan felfüggesztik is, ez nem biztos, hogy hatékony jogorvoslatot biztosít a menedékjognak a biztonságos harmadik ország elve alapján történő elutasításával szemben.

- **Tényeken alapuló szakpolitikai döntéshozatal**

A menekültügyi eljárásokról szóló rendelet 77. cikke felszólította a Bizottságot, hogy végezze el a biztonságos harmadik ország elvének felülvizsgálatát, és szükség esetén 2025 júniusáig, tehát a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet 2026. júniusi alkalmazása előtt tegyen javaslatot jogalkotási módosításokra.

A biztonságos harmadik ország elvének felülvizsgálata során a Bizottság figyelembe vette a tagállamok annak alkalmazása során eddig szerzett tapasztalatait, beleértve az általuk különböző fórumokon kifejtett, felmerült kihívásokat is. A Bizottság emellett széles körű konzultációs tevékenységeket is folytatott az érdekelt felekkel, hogy bizonyítékokat gyűjtsön. Végezetül a Bizottság elemezte az Európai Unió Bíróságának és az Emberi Jogok Európai Bíróságának vonatkozó ítélezési gyakorlatát.

- **Alapjogok**

Ez a javaslat tiszteletben tartja az alapvető jogokat és figyelemmel van különösen az Európai Unió Alapjogi Chartájában elismert elvekre, valamint a nemzetközi jogból, így különösen a menekültek jogállására vonatkozó genfi egyezményből, az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezményből, a Polgári és Politikai Jogok Nemzetközi Egyezségokmányából, az Egyesült Nemzetek kínzás elleni egyezményéből és az Egyesült Nemzeteknek a gyermekek jogairól szóló egyezményéből eredő kötelezettségekre.

A javaslat összhangban van az Európai Unió Alapjogi Chartájának 18. cikkével, amely menedékjogot állapít meg az EU-ban. Az a tény, hogy egy harmadik országgal kötött megállapodás vagy egyezmény megköveteli az adott megállapodás vagy egyezmény hatálya alá tartozó kérelmezők hatékony védelem iránti kérelmeinek érdemi vizsgálatát, biztosítja, hogy az átadott személy – amennyiben jogosult – védelemben részesüljön a biztonságos

harmadik országban. A javaslat összhangban van az Európai Unió Alapjogi Chartájának 24. cikkével is, amely megállapítja a gyermekek jólétükhöz szükséges védelemhez és gondoskodáshoz való jogát, továbbá a gyermek mindenképp felett álló érdekét elsődleges szempontként határozza meg a gyermekekkel kapcsolatos valamennyi intézkedés során. A javaslat továbbá garantálja, hogy minden olyan kérelmező, akire a biztonságos harmadik ország elvét alkalmazzák egy tagállamban, teljes mértékben részesüljön a menekültügyi eljárásokról szóló rendeletben az elfogadhatatlansági eljárások és az elfogadhatatlansági határozatok elleni fellebbezések keretében rendelkezésre álló valamennyi eljárási garanciában, amelyek maguk teljes mértékben összhangban vannak az emberi jogok európai egyezménye 4. jegyzőkönyvének 3. és 4. cikkével, valamint az EJEB e jogokkal kapcsolatos ítélkezési gyakorlatával.

A javaslat összhangban van a visszaküldés tilalma elvének tiszteletben tartására vonatkozó kötelezettséggel is, amelyet a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet szavatol, és amelyet a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazására vonatkozó új szabályok továbbra is biztosítanak. A visszaküldés kockázatát figyelembe kell venni a menedékkérelmi kérelem elfogadhatóságának a biztonságos harmadik ország elve alapján történő vizsgálata során, amikor azt értékelik, hogy egy harmadik ország általában véve és kifejezetten az egyes személyek tekintetében „biztonságos”-e. A javaslat megállapítja, hogy a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazásán alapuló elfogadhatatlansági határozathoz kapcsolódó, a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet 37. cikke szerint kiadott kiutasítási határozat joghatásait automatikusan fel kell függeszteni mindaddig, amíg a kérelmező fellebbezése folyamatban van, amennyiben azt állítja, hogy a visszaküldés esetében kockázatokkal jár. A visszaküldésről szóló rendeletre irányuló javaslat megerősíti ezt a biztosítékot, amely a jelenlegi visszatérési irányelv keretében már rendelkezésre állt.

A javaslat figyelembe veszi a kísérő nélküli kiskorúak különleges szükségleteit is, és igazodik a gyermekek jogainak védelmét célzó uniós szakpolitikákhoz. A kísérő nélküli kiskorúak esetében a biztonságos harmadik ország elvének a kapcsolat meglétén vagy az átutazás teljesülésén alapuló alkalmazása kiegészíti a menekültügyi eljárásról szóló rendeletben már meghatározott biztosítékokat. Amennyiben a tagállamok a kísérő nélküli kiskorúakra alkalmazzák a biztonságos harmadik ország elvét, a menekültügyi eljárásról szóló rendelet már most is előírja a gyermek mindenképp felett álló érdekén alapuló egyéni elbírálást. A biztonságos harmadik ország elvével összefüggésben ez az értékelés magában foglalja annak ellenőrzését, hogy a harmadik országban léteznek-e megfelelő intézkedések a kísérő nélküli kiskorú védelmére, valamint annak biztosítására, hogy a kísérő nélküli kiskorú a sajátos szükségleteikhez igazított támogatásban részesüljön, és azonnal hozzáférjen a hatékony védelemhez. A kísérő nélküli kiskorúak különösen kiszolgáltatott helyzetben vannak, és különleges támogatásra van szükségük, amelyet gyakran a fogadó ország magánszereplői nyújthatnak.

A hatékony jogorvoslathoz való jog megfelelően biztosított, ha eltörlik a biztonságos harmadik ország elvének alapuló elfogadhatatlansági határozattal szembeni fellebbezés automatikus felfüggesztő hatályát, mivel a kérelmezőknek jogukban áll bíróság előtt kérelmezni a maradáshoz való jogot fellebbezésük elbírálásáig.

#### **4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK**

Ez a javaslat nem ró az Unióra pénzügyi vagy igazgatási terhet. Ennek megfelelően nincs hatással az uniós költségvetésre. Ez a javaslat a menekültügyi eljárásról szóló rendeletből ((EU) 2024/1348) ered, amely számos változtatást vezetett be a biztonságos harmadik országokkal kapcsolatos szabályokba, ezért a 2024 májusában elfogadott migrációs és

menekültügyi paktum részét képezi, amelynek finanszírozását már előirányozták. A biztonságos harmadik ország elvének alkalmazása nem új keletű a tagállamok számára, és az elv alkalmazásához szükséges beruházások a meglévő Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap keretében támogathatók. Az Európai Unió Menekültügyi Ügynökség (EUAA) ugyanebből a célból – saját megbízatása keretein belül – személyzetrel támogathatja a tagállamokat.

## **5. EGYÉB ELEMEK**

### **• Végrehajtási tervek, valamint a nyomon követés, az értékelés és a jelentéstétel szabályai**

A menekültügyi eljárásról szóló rendelet 75. cikke értelmében a tagállamoknak a Bizottság által kidolgozott közös végrehajtási terven alapuló nemzeti végrehajtási terveket kell kidolgozniuk. A Bizottságnak szorosan nyomon kell követnie a tervek végrehajtását. Amint a paktum jogalkotási szövegei alkalmazandóvá válnak, az Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről szóló (EU) 2021/2303 rendelet 14. cikke értelmében ellenőrizni fogja a közös európai menekültügyi rendszer operatív és technikai alkalmazását. A biztonságos harmadik ország elvének alkalmazása az EUAA általi ellenőrzés részét fogja képezni. Ezenkívül a Bizottság által a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet 9. cikke alapján elfogadandó éves jelentéseknek tartalmazniuk kell az EUAA által végzett ellenőrzés eredményeit.

A Bizottságnak figyelembe kell vennie ezeket a különböző elemeket annak értékelésekor, hogy nehezedik-e a tagállamokra migrációs nyomás, vagy fenyegeti-e őket annak veszélye, vagy jelentős migrációs helyzettel szembesülnek-e. Ezek annak megállapításakor is relevánsak, hogy egy tagállamnak vannak-e olyan rendszerszintű hiányosságai, amelyek súlyos negatív következményekkel járhatnak a dublini rendszer működésére nézve.

Az e javaslatba beillesztett átláthatósági záradék, amely előírja a tagállamok számára, hogy a harmadik országokkal való megállapodások vagy egyezmények megkötése előtt tájékoztassák a Bizottságot és a többi tagállamot, lehetővé tenné a Bizottság számára, hogy teljes körű áttekintést kapjon a biztonságos harmadik ország elvének végrehajtásáról.

### **• A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata**

#### **A biztonságos harmadik ország elve alkalmazásának lehetőségei**

A nemzetközi jog által nem megkövetelt kapcsolatra vonatkozó kritérium alkalmazása az uniós jog értelmében a továbbiakban nem lesz kötelező, ami azt jelenti, hogy a tagállamok választhatnak, hogy alkalmazzák-e azt vagy sem.

A biztonságos harmadik ország elvének alkalmazása során a tagállamoknak három választási lehetőségük lesz:

- 1) alkalmazzák a biztonságos harmadik ország elvét a nemzeti jogban meghatározott kapcsolat fennállása esetén, összhangban az EUB ítélkezési gyakorlatában és a nemzetközi normákban meghatározott paraméterekkel; *vagy*
- 2) alkalmazzák a biztonságos harmadik ország elvét, az áthaladást elegendő kritériumnak tekintve; *vagy*
- 3) alkalmazzák a biztonságos harmadik ország elvét olyan harmadik országgal kötött megállapodás vagy egyezmény alapján, amely megköveteli az adott megállapodás vagy egyezmény hatálya alá tartozó kérelmezők által benyújtott hatékony védelem iránti kérelmek érdemi vizsgálatát. Ez a kísérő nélküli kiskorúakra nem vonatkozik.

Az a követelmény, hogy kapcsolat vagy átutazás hiányában a biztonságos harmadik ország elve csak egy harmadik országgal kötött megállapodás vagy egyezmény alapján alkalmazható, azt jelenti, hogy a kérelmezők a biztonságos harmadik országokban hozzáférhetnek az eljáráshoz, és indokolt esetben hatékony védelemben részesülhetnek, annak sérelme nélkül, hogy a harmadik ország döntsön arról, hogy a személy megfelel-e az ilyen védelem megszerzése feltételeinek.

A biztonságos harmadik országgal való kapcsolat vagy az azon való korábbi áthaladás megléte kötelező lesz, ha a biztonságos harmadik ország elvét kísérő nélküli kiskorúakra alkalmazzák. Ez a követelmény csökkenti a nem megfelelő védelemnek és a társadalmi elszigeteltségnek való kitettségüket. A kísérő nélküli kiskorúak kiszolgáltatott helyzetben vannak, és további támogatásra szorulnak, amikor a biztonságos harmadik ország elvét alkalmazzák rájuk. Ezt elismerik a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet 59. cikke (6) bekezdésének rendelkezései is, amelyek előírják, hogy egy kísérő nélküli kiskorú esetében egy harmadik ország kizárólag akkor tekinthető biztonságos harmadik országnak, ha az nem ellentétes a gyermek mindenképp felett álló érdekével, és ha biztosítékok állnak fenn arra vonatkozóan, hogy a kísérő nélküli kiskorút a harmadik országok hatóságai átveszik, és azonnali támogatást és hatékony védelemhez való hozzáférést biztosítanak számára.

A migrációs és menekültügyi paktum integráltabb közös európai rendszert hoz létre, amelyben az egyik tagállam által hozott döntések hatással vannak a többi tagállamra. A paktum menekültügyi és migrációs rendszere a bizalmon alapul, és az átláthatóságot biztosító különböző eszközöket foglal magában (pl. az előszűrés és a határon folytatott eljárás ellenőrzése, az EUAA ellenőrzési mechanizmusa), amelyeket a biztonságos harmadik ország elvére is alkalmazni kell. Ezért a javaslat átláthatósági záradékot vezet be, amely előírja a tagállamok számára, hogy a biztonságos harmadik országokkal való megállapodások vagy egyezmények megkötése előtt tájékoztassák a Bizottságot és a többi tagállamot. Ez segítené a tagállamokat és a Bizottságot abban is, hogy jobban összehangolják a harmadik országokkal kapcsolatos megállapodások vagy egyezmények megkötésére irányuló erőfeszítéseiket, és támogatná a migráció külső dimenziójára vonatkozó átfogó megközelítést. A Bizottság azt is képes lenne ellenőrizni, hogy a harmadik országokkal kötött megállapodások vagy egyezmények megfelelnek-e a menekültügyi eljárásokról szóló rendeletben meghatározott feltételeknek.

Emellett a biztonságos harmadik ország elvét alkalmazó tagállamokból más, azt nem alkalmazó tagállamokba történő szökéssel kapcsolatos kockázatok csökkentése érdekében lehetővé kell tenni a tagállamok számára, hogy megtegyék a szükséges intézkedéseket azon kérelmezők jogellenes továbbutazásának megakadályozása érdekében, akikre a biztonságos harmadik ország elvét alkalmazzák. Ezek az intézkedések magukban foglalhatják a szabad mozgásnak az (EU) 2024/1346 irányelv 9. cikke szerinti korlátozását vagy az érintett kérelmezőnek az említett irányelv 10. cikkével összhangban történő őrizetét, a kérelem elfogadhatóságának értékeléséig. E tekintetben elképzelhető, hogy az elv alkalmazása során fennáll a szökés veszélye.

### **A biztonságos harmadik ország elve alapján hozott elfogadhatatlansági határozatokkal szembeni fellebbezés nem automatikus felfüggesztő hatálya**

Az eljárás hatékonyságának növelése érdekében a Bizottság azt is javasolja, hogy az elfogadhatatlansági határozatok elleni fellebbezések felfüggesztő hatálya ne legyen automatikus, a kapcsolódó kiutasítási határozatok elleni fellebbezések sérelme nélkül, amennyiben fennáll a kockázata annak, hogy sérül a visszaküldés tilalmának elve. E célból a 68. cikk (3) bekezdésének b) pontja kiegészül a biztonságos harmadik ország elve alkalmazásán alapuló elfogadhatatlanság indokának ellenőrzésével.

## Javaslat

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE****az (EU) 2024/1348 rendeletnek a „biztonságos harmadik ország” elvének alkalmazása tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 78. cikke (2) bekezdésének d) pontjára,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményeire,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményeire,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) Az (EU) 2024/1348 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>16</sup> közös eljárást hozott létre az Unión belüli nemzetközi védelem megadására és visszavonására vonatkozóan. A Bizottság felülvizsgálta a biztonságos harmadik ország elvének különböző elemeit, beleértve a biztonságot, a jogszerű eljárást, a kapcsolatra vonatkozó kritériumot és a hatékony jogorvoslatra vonatkozó rendelkezéseket. A felülvizsgálat arra a következtetésre vezetett, hogy a kérelmezők jogi biztosítékainak megőrzése és az alapvető jogok tiszteletben tartása mellett van lehetőség a biztonságos harmadik ország elve alkalmazhatóságának javítására.
- (2) A nemzetközi menekültjog, nevezetesen a genfi egyezmény vagy az emberi jogok nemzetközi joga, nevezetesen az emberi jogok európai egyezménye nem írja elő a kérelmező és a biztonságos harmadik ország közötti kapcsolat fennállását. Ezért a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy alkalmazzák a biztonságos harmadik ország elvét, amennyiben nem állapítható meg kapcsolat a kérelmező és az érintett biztonságos harmadik ország között, feltéve, hogy az érintett harmadik országgal kötött megállapodás vagy egyezmény előírja a kérelmezők által az említett megállapodás vagy egyezmény alapján benyújtott hatékony védelem iránti kérelmek érdemi vizsgálatát.
- (3) A tagállamok számára lehetővé kell tenni a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazását a kérelmező és az érintett harmadik ország közötti olyan kapcsolat alapján, amelynek alapján észszerű lenne, hogy a kérelmező ebbe a harmadik országba menjen.

---

<sup>16</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1348 rendelete (2024. május 14.) az Unión belüli nemzetközi védelem iránti közös eljárás létrehozásáról, valamint a 2013/32/EU irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2024/1348, 2024.5.22., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1348/oj>).

- (4) A tagállamok számára azt is lehetővé kell tenni, hogy a biztonságos harmadik ország elvét alkalmazzák azokra a kérelmezőkre, akik az Unióba való belépésük előtt áthaladtak egy harmadik ország területén, mivel észszerűen feltételezhető, hogy a nemzetközi védelmet kérő személynek lehetősége lett volna védelemért folyamodnia abban a biztonságos harmadik országban, amelyen keresztül áthaladt. A biztonságos harmadik országon keresztül történő korábbi áthaladás objektív kapcsolatot teremt a kérelmező és az érintett harmadik ország között.
- (5) Tekintettel a kísérő nélküli kiskorúak kiszolgáltatott helyzetére és a célzott támogatás szükségességére, a biztonságos harmadik ország elve csak akkor alkalmazható a kísérő nélküli kiskorúakra, ha megállapítható az érintett harmadik országgal való kapcsolat vagy az azon való áthaladás, és teljesülnek az (EU) 2024/1348 európai parlamenti és tanácsi rendelet 59. cikkének (6) bekezdésében foglalt feltételek. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a kiskorúakat érintő valamennyi döntés során a gyermek mindenek felett álló érdeke legyen az elsődleges szempont.
- (6) Fokozni kell a biztonságos harmadik országokkal kötendő megállapodások és egyezmények tagállamok általi megkötésének átláthatóságát, támogatni kell a tagállamokat és a Bizottságot a migráció külső dimenziójára vonatkozó átfogó megközelítés kialakításában, valamint a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazása érdekében a harmadik országokkal szemben tett erőfeszítéseik összehangolásában. Ez lehetővé tenné annak ellenőrzését is, hogy a harmadik országokkal kötött megállapodások vagy egyezmények megfelelnek-e az e rendeletben meghatározott feltételeknek. Lehetővé kell tennie továbbá a biztonságos harmadik ország elvének következetesebb és koherensebb alkalmazását az egész Unióban, és hozzá kell járulnia a közös európai menekültügyi rendszer összességében megfelelő működéséhez. E célból a tagállamok számára elő kell írni, hogy a harmadik országokkal való megállapodások vagy egyezmények megkötése előtt tájékoztassák a Bizottságot és a többi tagállamot.
- (7) A kérelmek elfogadhatóságának értékelése érdekében a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy meghozzák a szükséges intézkedéseket azon kérelmezők szökése kockázatának kezelésére, akikre a biztonságos harmadik ország elvét alkalmazzák, többek között a szabad mozgásnak az (EU) 2024/1346 európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>17</sup> 9. cikke szerinti korlátozása vagy az érintett kérelmezőnek az említett irányelv 10. cikkével összhangban történő őrizete révén.
- (8) Az eljárás hatékonyságának fokozása érdekében a kérelmezőnek nem szabad automatikus jogot biztosítani arra, hogy a biztonságos harmadik ország elve alapján hozott elfogadhatatlansági határozatok elleni fellebbezés céljából a tagállam területén maradjon. Mindazonáltal a megfelelő kiutasítási határozat végrehajtását fel kell függeszteni arra a határidőre, amelyen belül az érintett személy gyakorolhatja az elsőfokú bíróság előtti hatékony jogorvoslathoz való jogát, valamint amikor ilyen fellebbezést nyújtanak be és fennáll annak kockázata, hogy sérül a visszaküldés tilalmának elve.
- (9) Mivel e rendelet célját, nevezetesen a biztonságos harmadik ország elve alkalmazási feltételeinek felülvizsgálatát a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és azok csak az Unió szintjén valósíthatók meg, az Unió intézkedéseket hozhat az

---

<sup>17</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1346 irányelve (2024. május 14.) a nemzetközi védelmet kérelmezők befogadására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L, 2024/1346, 2024.5.22., ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2024/1346/oj>).

Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban ez a rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.

- (10) [Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 3. cikkével és 4a. cikkének (1) bekezdésével összhangban Írország [...-i levelében] bejelentette, hogy részt kíván venni ennek a [jogi aktusnak] az elfogadásában és alkalmazásában]

VAGY

[Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével és 4a. cikkének (1) bekezdésével összhangban, az említett jegyzőkönyv 4. cikkének sérelme nélkül, Írország nem vesz részt ennek a [jogi aktusnak] az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.]

- (11) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a rendeletnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (12) E rendelet tiszteletben tartja az alapvető jogokat és figyelembe veszi különösen az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert elveket.
- (13) Az (EU) 2024/1348 rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

### *1. cikk*

Az (EU) 2024/1348 rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 59. cikk (5) bekezdése a következőképpen módosul:
- (a) a b) pont helyébe a következő szöveg lép:
- „b) az alábbi feltételek egyike teljesül:
- i) a kérelmező és a szóban forgó harmadik ország között olyan kapcsolat áll fenn, amelynek alapján észszerűnek tűnik, hogy a kérelmező ebbe az országba menjen;
- ii) a kérelmező áthaladt az érintett harmadik országon;
- iii) az érintett harmadik országgal olyan megállapodás vagy egyezmény van érvényben, amely megköveteli az adott megállapodás vagy egyezmény hatálya alá tartozó kérelmezők által benyújtott hatékony védelem iránti kérelmek érdemi vizsgálatát.”
- (b) a szöveg a következő két albekezdéssel egészül ki:
- „Az első bekezdés b) pontjának alkalmazásában elsődlegesen a gyermek mindenek felett álló érdekét kell figyelembe venni. Az első bekezdés b) pontjának iii. alpontja nem alkalmazandó, ha a kérelmező kísérő nélküli kiskorú.

A tagállamok az első bekezdés b) pontjának iii. alpontjában említett megállapodás vagy egyezmény megkötése előtt tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot.”

2. A 68. cikk (3) bekezdésének b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) a kérelmet a 38. cikk (1) bekezdésének a), b), d) vagy e) pontja vagy a 38. cikk (2) bekezdése alapján elfogadhatatlanság okán elutasító határozat, kivéve, ha a kérelmező olyan, kísérő nélküli kiskorú, akivel szemben a határon folytatott eljárás folyamatban van.”

## *2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet a Szerződéseknek megfelelően teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*az Európai Parlament részéről*  
*az elnök*

*a Tanács részéről*  
*az elnök*

## **PÉNZÜGYI ÉS DIGITÁLIS KIMUTATÁS**

1.	A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS FŐBB ADATAI .....	3
1.1.	A javaslat/kezdemenyezés címe.....	3
1.2.	Az érintett szakpolitikai terület(ek).....	3
1.3.	Célkitűzés(ek) .....	3
1.3.1.	Általános célkitűzés(ek) .....	3
1.3.2.	Konkrét célkitűzés(ek) .....	3
1.3.3.	Várható eredmény(ek) és hatás(ok) .....	3
1.3.4.	Teljesítménymutatók.....	3
1.4.	A javaslat/kezdemenyezés tárgya: .....	4
1.5.	A javaslat/kezdemenyezés indoklása .....	4
1.5.1.	Rövid vagy hosszú távon kielégítendő szükséglet(ek) a kezdeményezés végrehajtásának részletes ütemtervével .....	4
1.5.2.	Az uniós részvételből származó hozzáadott érték (adódhat többek között a koordinációból eredő előnyökből, a jogbiztonságból, a fokozott hatékonyságból vagy a kiegészítő jellegből). E szakaszban „az uniós részvételből származó hozzáadott érték” azt az uniós fellépésből adódó értéket jelenti, amely többletként jelentkezik ahhoz az értékhez képest, amely a tagállamok egyedüli fellépése esetén jött volna létre.....	4
1.5.3.	Hasonló korábbi tapasztalatok tanulsága .....	4
1.5.4.	A többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség és lehetséges szinergiák egyéb megfelelő eszközökkel .....	5
1.5.5.	A rendelkezésre álló különböző finanszírozási lehetőségek értékelése, ideértve az átcsoportosítási lehetőségeket is .....	5
1.6.	A javaslat/kezdemenyezés és az abból származó pénzügyi hatás időtartama.....	6
1.7.	Tervezett költségvetés-végrehajtási módszer(ek) .....	6
2.	IRÁNYÍTÁSI INTÉZKEDÉSEK .....	8
2.1.	A nyomon követésre és a jelentéstételre vonatkozó rendelkezések.....	8
2.2.	Irányítási és kontrollrendszer(ek).....	8
2.2.1.	A költségvetés-végrehajtási módszer(ek)nek, a finanszírozás-végrehajtási mechanizmus(ok)nak, a kifizetési feltételeknek és a javasolt kontrollstratégiának az indokolása .....	8
2.2.2.	Az azonosított kockázatokkal és a csökkentésükre létrehozott belső kontrollrendszerekkel kapcsolatos információk.....	8
2.2.3.	A kontrollok költséghatékonyságának becslése (a kontroll költségeinek és az érintett forrásoknak az aránya) és indokolása, valamint a hibakockázat várható szintjeinek értékelése (kifizetéskor és záráskor) .....	8
2.3.	A csalások és a szabálytalanságok megelőzésére irányuló intézkedések .....	9
3.	A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS BECSÜLT PÉNZÜGYI HATÁSA .....	10

3.1.	A többéves pénzügyi keret érintett fejezete(i) és a költségvetés érintett kiadási sora(i)	10
3.2.	A javaslatnak az előirányzatokra gyakorolt becsült pénzügyi hatása	12
3.2.1.	Az operatív előirányzatokra gyakorolt becsült hatás összefoglalása	12
3.2.1.1.	A megszavazott költségvetésből származó előirányzatok	12
3.2.1.2.	Külső címzett bevételekből származó előirányzatok	17
3.2.2.	Operatív előirányzatokból finanszírozott becsült kimenet	22
3.2.3.	Az igazgatási előirányzatokra gyakorolt becsült hatás összefoglalása	24
3.2.3.1.	A megszavazott költségvetésből származó előirányzatok	24
3.2.3.2.	Külső címzett bevételekből származó előirányzatok	24
3.2.3.3.	Előirányzatok összesen	24
3.2.4.	Becsült humánerőforrás-szükségletek	25
3.2.4.1.	A megszavazott költségvetésből finanszírozott	25
3.2.4.2.	Külső címzett bevételekből finanszírozott	26
3.2.4.3.	Becsült humánerőforrás-szükségletek összesen	26
3.2.5.	A digitális technológiával kapcsolatos beruházásokra gyakorolt becsült hatás áttekintése	28
3.2.6.	A jelenlegi többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség	28
3.2.7.	Harmadik felek finanszírozási hozzájárulása	28
3.3.	Becsült bevételi hatás	29
4.	DIGITÁLIS VETÜLETEK	29
4.1.	Digitális vonatkozású követelmények	30
4.2.	Adatok	30
4.3.	Digitális megoldások	31
4.4.	Interoperabilitási értékelés	31
4.5.	A digitális végrehajtást támogató intézkedések	32

# 1. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS FŐBB ADATAI

## 1.1. A javaslat/kezdeméyzés címe

Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az (EU) 2024/1348 rendeletnek a „biztonságos harmadik ország” elvének alkalmazása tekintetében történő módosításáról

## 1.2. Az érintett szakpolitikai terület(ek)

Menedékjog

## 1.3. Célkitűzés(ek)

### 1.3.1. Általános célkitűzés(ek)

Ez a javaslat megfelel a menekültügyi eljárásról szóló (EU) 2024/1348 rendelet azon követelményének, hogy a Bizottságnak felül kell vizsgálnia a biztonságos harmadik ország elvét, és adott esetben célzott módosításokra kell javaslatot tennie, hogy megkönnyítse annak alkalmazását. Célja, hogy javítsa a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazását az uniós menekültügyi keretben.

A migrációs és menekültügyi paktummal összhangban ez a javaslat megerősíti a harmadik országokkal folytatott partnerség alapú együttműködést, biztosítva, hogy a biztonságos harmadik országokkal kötött megállapodások és egyezmények kölcsönösen előnyösek legyenek, fenntartsák a felelősségmegosztási elveket, és teljes mértékben tiszteletben tartás az alapvető jogokat. A védelmi szükségletek kezelése és a nemzetközi kötelezettségeknek való megfelelés biztosítása révén a javaslat hozzájárul a menekültekről szóló globális megállapodás keretében tett uniós kötelezettségvállalásokhoz is.

### 1.3.2. Egyedi célkitűzés(ek)

#### 1. sz. egyedi célkitűzés

E javaslat első célja a menekültügyi eljárásról szóló (EU) 2024/1348 rendelet célzott módosítása a biztonságos harmadik ország elve tagállamok általi alkalmazásának megkönnyítése érdekében.

### 1.3.3. Várható eredmény(ek) és hatás(ok)

Tüntesse fel, milyen hatásokat gyakorolhat a javaslat/kezdeméyzés a kedvezményezettekre/célcsoportokra.

1. A jogi egyértelműség és a következetesség javítása a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazása során.
2. Nagyobb rugalmasság biztosítása a tagállamok számára az elv alkalmazása terén, a nemzetközi kötelezettségeknek és az alapvető jogoknak való megfelelés biztosítása mellett.
3. A menekültügyi eljárások hatékonyságának fokozása, valamint az uniós menekültügyi rendszerekre nehezedő nyomás és az azokkal való visszaélések csökkentése.

### 1.3.4. Teljesítménymutatók

Határozza meg az előrehaladás és az eredmények nyomon követésére szolgáló mutatókat.

A módosítások hatása a következőkre:

1. A biztonságos harmadik ország elvét alkalmazó tagállamok száma (a kapcsolatra vonatkozó kritérium, az áthaladásra vonatkozó kritérium vagy a biztonságos harmadik országokkal kötött megállapodás vagy egyezmény alapján).
2. A biztonságos harmadik ország indoka alapján, elfogadhatatlanság okán elutasított menedékjog iránti kérelmek száma és a fellebbezések száma.
3. A biztonságos harmadik országokkal kötött megállapodások vagy egyezmények száma uniós vagy tagállami szinten.

#### 1.4. A javaslat/kezdeményezés tárgya:

- új intézkedés
- kísérleti projektet / előkészítő intézkedést követő új intézkedés<sup>18</sup>
- meglévő intézkedés meghosszabbítása
- egy vagy több intézkedés összevonása vagy átalakítása egy másik/új intézkedéssé

#### 1.5. A javaslat/kezdeményezés indoklása

##### 1.5.1. Rövid vagy hosszú távon kielégítendő szükséglet(ek) a kezdeményezés végrehajtásának részletes ütemtervével

A menekültügyi eljárásról szóló rendelet 75. cikke értelmében a tagállamoknak a Bizottság által kidolgozott közös végrehajtási terven alapuló nemzeti végrehajtási terveket kell kidolgozniuk. A Bizottság szorosan nyomon követi a nemzeti végrehajtási tervek végrehajtását. Amint a paktum rendelkezései 2026 júniusában alkalmazandóvá válnak, az Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről szóló (EU) 2021/2303 rendelet 14. cikke értelmében ellenőrizni fogja a közös európai menekültügyi rendszer operatív és technikai alkalmazását. A biztonságos harmadik ország elvének alkalmazása az EUAA általi ellenőrzés részét fogja képezni. Ezenkívül a Bizottság által a menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet 9. cikke alapján elfogadandó éves jelentéseknek tartalmazniuk kell az EUAA által végzett ellenőrzés eredményeit. A Bizottságnak figyelembe kell vennie ezeket a különböző elemeket annak értékelésekor, hogy nehezedik-e a tagállamokra migrációs nyomás, vagy fenyegeti-e őket annak veszélye, vagy jelentős migrációs helyzetnek néznek-e elébe, valamint annak megállapításakor, hogy valamely tagállamnak vannak-e olyan rendszerszintű hiányosságai, amelyek súlyos negatív következményekkel járhatnak a dublini rendszer működésére nézve.

##### 1.5.2. Az uniós részvételből származó hozzáadott érték (adódhat többek között a koordinációból eredő előnyökből, a jogbiztonságból, a fokozott hatékonyságból vagy a kiegészítő jellegből). E szakaszban „az uniós részvételből származó hozzáadott érték” azt az uniós fellépésből adódó értéket jelenti, amely többetként jelentkezik ahhoz az értékhez képest, amely a tagállamok egyedüli fellépése esetén jött volna létre.

Az uniós szintű fellépés indokai (előzetes): A biztonságos harmadik ország elvét és a menekültügyi eljárást az uniós jog szabályozza a menekültügyi eljárásról szóló (EU) 2024/1348 rendelet alapján. Uniós szintű fellépés nélkül a tagállamok továbbra is

<sup>18</sup> A költségvetési rendelet 58. cikke (2) bekezdésének a) vagy b) pontja szerint.

széttagolt módon alkalmaznák a biztonságos harmadik ország elvét, ami következtelenségeket eredményezne a jogi értelmezésben és az eljárási biztosítékokban. Az eltérő nemzeti megközelítések jogbizonytalanságot teremtenének, növelnék a jogviták kockázatát, és aláásnák a menekültügyi szabályok Unió-szerte egységes alkalmazását. Az összehangolt fellépés hiánya akadályozná a tagállamok közötti méltányos tehermegosztást, és gyengítené az EU azon képességét, hogy hatékonyan együttműködjön harmadik országokkal migrációs kérdésekben. Az uniós szintű fellépéssel ez a javaslat biztosítja a harmonizációt, a jogbiztonságot és az eljárási biztosítékokat, miközben nagyobb rugalmasságot biztosít a tagállamoknak ahhoz, hogy jogilag megalapozott és operatív szempontból hatékony módon hajtsák végre a biztonságos harmadik ország elvét.

A várható uniós hozzáadott érték (utólagos): a végrehajtást követően ez a javaslat növelni fogja a jogbiztonságot és az eljárás hatékonyságát azáltal, hogy biztosítja, valamennyi tagállam következetesen alkalmazza a biztonságos harmadik ország elvét. A fellebbezések automatikus halasztó hatályának megszüntetése csökkenteni fogja a késedelmeket a menekültügyi döntéshozatalban, lehetővé téve az elfogadhatatlan kérelmek gyorsabb feldolgozását, miközben fenntartja a hatékony jogorvoslathoz való hozzáférést.

A javaslat megerősíti a harmadik országokkal folytatott együttműködést is azáltal, hogy egyértelmű jogi keretet biztosít a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazásához, függetlenül attól, hogy fennál-e a kapcsolat, feltéve, hogy léteznek megállapodások vagy egyezmények. Ezen túlmenően az átláthatósági záradék lehetővé teszi a Bizottság számára annak ellenőrzését, hogy a megállapodások vagy egyezmények megfelelnek-e a menekültügyi eljárásokról szóló rendeletnek, megőrizve az EU hitelességét a migrációs partnerségekben.

Uniós szinten az Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége és a Bizottság által végzett ellenőrzés biztosítani fogja, hogy a tagállamok az alapvető jogokkal és az eljárási biztosítékokkal teljes összhangban alkalmazzák a biztonságos származási ország felülvizsgált szabályait. Bár a javaslat korlátozza a fellebbezések automatikus felfüggesztő hatályát, fenntartja az alapvető jogi védelmet azáltal, hogy előírja, a kiutasítási határozatokat az első szintű fellebbezéskor fel kell függeszteni, amennyiben fennáll a kockázata annak, hogy sérül a visszaküldés tilalmának elve. Ezek az intézkedések egyensúlyt teremtenek a hatékonyság és a méltányosság között, biztosítva, hogy az uniós menekültügyi rendszer hatékony és kiszámítható maradjon, és összhangban legyen a nemzetközi emberi jogi kötelezettségekkel.

### 1.5.3. *Hasonló korábbi tapasztalatok tanulsága*

A biztonságos harmadik ország elvének alkalmazása tagállamonként eltérő, és azt nem alkalmazza minden tagállam, ami megnehezíti az összehasonlítást. A Bizottság holisztikus megközelítést fogadott el a biztonságos harmadik ország elvének felülvizsgálata során. Megvizsgálta, hogy a nemzetközi jog (az 1951. évi genfi egyezmény és az emberi jogok 1950. évi európai egyezménye) lehetővé teszi-e a biztonságos harmadik ország elve alkalmazási feltételeinek és jogi biztosítékainak további felülvizsgálatát azzal a céllal, hogy megkönnyítse az elv tagállamok általi alkalmazását. A Bizottság figyelembe vette a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazásával kapcsolatos, a különböző fórumokon kifejtett tagállami tapasztalatokat és kihívásokat is, és értékelte, hogy a menekültügyi eljárásról szóló rendelet keretében bevezetett változtatások kezelték-e már ezeket a problémákat, vagy továbbra is vannak-e hiányosságok. Végezetül a Bizottság elemezte az Európai

Unió Bíróságának és az Emberi Jogok Európai Bíróságának vonatkozó ítélkezési gyakorlatát.

*1.5.4. A többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség és lehetséges szinergiák egyéb megfelelő eszközökkel*

Ez a javaslat a menekültügyi eljárásról szóló rendeletről ered, amely számos változtatást vezetett be a biztonságos harmadik országokkal kapcsolatos szabályokba, ezért a 2024 májusában elfogadott migrációs és menekültügyi paktum részét képezi, amelynek finanszírozását már előirányozták. Ez a javaslat nem ró az Unióra pénzügyi vagy igazgatási terhet. Ennek megfelelően nincs hatással az uniós költségvetésre. A biztonságos harmadik ország elvének alkalmazása nem új keletű a tagállamok számára. A tagállamok a nemzeti programjaik keretében elkülönített forrásokat felhasználhatnak a meglévő Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap keretében a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazásához szükséges beruházások támogatására. Az EUAA ugyanebből a célból – saját megbízatásuk keretein belül – személyzettel támogathatja a tagállamokat.

*1.5.5. A rendelkezésre álló különböző finanszírozási lehetőségek értékelése, ideértve az átcsoportosítási lehetőségeket is*

Tárgytalan.

## 1.6. A javaslat/kezdeményezés és az abból származó pénzügyi hatás időtartama

### határozott időtartam

- időtartam: ÉÉÉÉ [HH/NN]-tól/-től ÉÉÉÉ [HH/NN]-ig
- pénzügyi hatás: ÉÉÉÉ-től/-től ÉÉÉÉ-ig a kötelezettségvállalási előirányzatok esetében és ÉÉÉÉ-től/-től ÉÉÉÉ-ig a kifizetési előirányzatok esetében

### határozatlan időtartam

- beindítási időszak: ÉÉÉÉ-től/-től ÉÉÉÉ-ig
- azt követően: rendes ütemű végrehajtás

## 1.7. Tervezett költségvetés-végrehajtási módszer(ek)<sup>19</sup>

### Közvetlen irányítás a Bizottság által

- a Bizottság szervezeti egységein keresztül, ideértve az uniós küldöttségek személyzetét
- végrehajtó ügynökségen keresztül

### Megosztott irányítás a tagállamokkal

**Közvetett irányítás** a költségvetés végrehajtásával kapcsolatos feladatoknak a következőkre történő átruházásával:

- harmadik országok vagy az általuk kijelölt szervek
- nemzetközi szervezetek és ügynökségeik (nevezze meg)
- az Európai Beruházási Bank és az Európai Beruházási Alap
- a költségvetési rendelet 70. és 71. cikkében említett szervek
- közjogi szervek
- magánjog alapján működő, közfeladatot ellátó szervek, amennyiben megfelelő pénzügyi garanciákkal rendelkeznek
- valamely tagállam magánjoga alapján működő, köz- és magánszféra közötti partnerség végrehajtásával megbízott és megfelelő pénzügyi garanciákkal rendelkező szervek
- az Európai Unióról szóló szerződés V. címének értelmében a közös kül- és biztonságpolitika terén konkrét fellépések végrehajtásával megbízott, és a vonatkozó alap-jogiaktusban ekként megjelölt szervek vagy személyek
- valamely tagállamban létrehozott, valamely tagállam magánjoga vagy uniós jog alapján működő szervek, amelyek az ágazatspecifikus szabályokkal összhangban megbízást kaphatnak uniós források vagy költségvetési garanciák végrehajtására, amennyiben e szervek közjogi szervek vagy közfeladatot ellátó magánjogi intézmények ellenőrzése alá tartoznak, és az ellenőrző szerv által vállalt egyetemleges felelősség formáját öltő vagy azzal egyenértékű pénzügyi

<sup>19</sup> Az egyes költségvetés-végrehajtási módszerek ismertetése, valamint a költségvetési rendeletre való megfelelő hivatkozások megtalálhatók a BUDGpedia oldalon:  
<https://myintracomm.ec.europa.eu/corp/budget/financial-rules/budget-implementation/Pages/implementation-methods.aspx>.

garanciával rendelkeznek, amely pénzügyi garancia minden intézkedés esetében az uniós támogatás maximális összegére korlátozódhat.

## 2. IRÁNYÍTÁSI INTÉZKEDÉSEK

### 2.1. A nyomon követésre és a jelentéstételre vonatkozó rendelkezések

A menekültügyi eljárásról szóló (EU) 2024/1348 rendelet 75. cikke értelmében a tagállamoknak nemzeti végrehajtási terveket kell kidolgozniuk a Bizottság által kidolgozott közös végrehajtási terv alapján, amelyet a Bizottság terjesztett elő, amely szorosan nyomon fogja követni a végrehajtásukat. Amint a paktum rendelkezései 2026 júniusától alkalmazandóvá válnak, az EUAA az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségről szóló (EU) 2021/2303 rendelet 14. cikke értelmében felügyeli a közös európai menekültügyi rendszer operatív és technikai alkalmazását, beleértve a biztonságos származási ország elvének végrehajtását is.

A menekültügy és a migráció kezeléséről szóló rendelet 9. cikke szerinti éves bizottsági jelentések tartalmazzák az EUAA ellenőrzésének eredményeit, értékelve, hogy nehezedik-e a tagállamokra migrációs nyomás, vagy vannak-e olyan rendszerszintű hiányosságok, amelyek befolyásolhatják a dublini rendszer működését, ideértve a biztonságos harmadik ország elvének alkalmazásával kapcsolatos hiányosságokat is. A hozzáadott átláthatósági záradék lehetővé teszi a Bizottság számára a harmadik országokkal kötött megállapodások és egyezmények nyomon követését a menekültügyi eljárásról szóló rendelet követelményeinek fényében.

### 2.2. Irányítási és kontrollrendszer(ek)

#### 2.2.1. *A költségvetés-végrehajtási módszer(ek)nek, a finanszírozás-végrehajtási mechanizmus(ok)nak, a kifizetési feltételeknek és a javasolt kontrollstratégiának az indokolása*

Tárgytalan.

#### 2.2.2. *Az azonosított kockázatokkal és a csökkentésükre létrehozott belső kontrollrendszerekkel kapcsolatos információk*

A javaslatához kapcsolódó egyik kockázat az, hogy a tagállamok olyan megállapodásokat vagy egyezményeket köthetnek harmadik országokkal, amelyek nem felelnek meg a szükséges előírásoknak. E kockázat csökkentése érdekében átláthatósági záradékot vezettek be, amelynek értelmében a tagállamoknak a megállapodások vagy egyezmények megkötése előtt tájékoztatniuk kell a Bizottságot és a többi tagállamot.

#### 2.2.3. *A kontrollok költséghatékonyságának becslése (a kontroll költségeinek és az érintett forrásoknak az aránya) és indokolása, valamint a hibakockázat várható szintjeinek értékelése (kifizetéskor és záráskor)*

Nem alkalmazandó

### 2.3. A csalások és a szabálytalanságok megelőzésére irányuló intézkedések

Nem alkalmazandó

**3. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS BECSÜLT PÉNZÜGYI HATÁSA**

**3.1. A többéves pénzügyi keret érintett fejezete(i) és a költségvetés érintett kiadási sora(i)**

A 3. szakasz nem alkalmazandó, mivel nincsenek pénzügyi vagy személyzeti vonzatok.

### 3.2. A javaslatnak az előirányzatokra gyakorolt becsült pénzügyi hatása

#### 3.2.1. Az operatív előirányzatokra gyakorolt becsült hatás összefoglalása

- A javaslat/kezdeményezés nem vonja maga után operatív előirányzatok felhasználását
- A javaslat/kezdeményezés az alábbi operatív előirányzatok felhasználását vonja maga után:

##### 3.2.1.1. A megszavazott költségvetésből származó előirányzatok

millió EUR (három tizedesjegyig)

A többéves pénzügyi keret fejezete		Szám	Év	Év	Év	Év	A 2021–2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN
			2024	2025	2026	2027	
Operatív előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	Kifizetési előirányzatok	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Meghatározott egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok ÖSSZESEN		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>A többéves pénzügyi keret &lt;....&gt; FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN</b>	Kötelezettségvállalási előirányzatok	=(4)+(6)	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>
	Kifizetési előirányzatok	=(5)+(6)	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>
<b>A többéves pénzügyi keret fejezete</b>		<b>7</b>	„Igazgatási kiadások” <sup>20</sup>				
Főigazgatóság: <.....>			Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021–2027-es többéves pénzügyi

<sup>20</sup>

A szükséges előirányzatokat a megfelelő BUDGpedia weboldalon elérhető éves átlagos költségadatok alapján kell meghatározni.

					<b>keretből ÖSSZESEN</b>
• Humánerőforrás	0,000	0,000	0,000	0,000	<b>0,000</b>
• Egyéb igazgatási kiadások	0,000	0,000	0,000	0,000	<b>0,000</b>
<b>&lt;...&gt; Főigazgatóság ÖSSZESEN</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>
	Előirányzatok				

Főigazgatóság: <.....>	Év <b>2024</b>	Év <b>2025</b>	Év <b>2026</b>	Év <b>2027</b>	<b>A 2021– 2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN</b>
• Humánerőforrás	0,000	0,000	0,000	0,000	<b>0,000</b>
• Egyéb igazgatási kiadások	0,000	0,000	0,000	0,000	<b>0,000</b>
<b>&lt;...&gt; Főigazgatóság ÖSSZESEN</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>
	Előirányzatok				

<b>A többéves pénzügyi keret 7. FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN</b>	(Összes kötelezettségvállalási előirányzat = Összes kifizetési előirányzat)	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>
--	---	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

millió EUR (három tizedesjegyig)

		Év <b>2024</b>	Év <b>2025</b>	Év <b>2026</b>	Év <b>2027</b>	<b>A 2021–2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN</b>
<b>A többéves pénzügyi keret 1–7. FEJEZETÉHEZ tartozó</b>	Kötelezettségvállalási előirányzatok	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>
<b>előirányzatok ÖSSZESEN</b>	Kifizetési előirányzatok	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>

3.2.1.2. Külső címzett bevételekből származó előirányzatok

millió EUR (három tizedesjegyig)

<b>A többéves pénzügyi keret fejezete</b>	Szám	
---	------	--

Főigazgatóság: <.....>	Év	Év	Év	Év	<b>A 2021–2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN</b>
	<b>2024</b>	<b>2025</b>	<b>2026</b>	<b>2027</b>	

<b>Operatív előirányzatok</b>							
Költségvetési sor	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1a)					<b>0,000</b>
	Kifizetési előirányzatok	(2a)					<b>0,000</b>
Költségvetési sor	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1b)					<b>0,000</b>
	Kifizetési előirányzatok	(2b)					<b>0,000</b>
<b>Meghatározott egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok<sup>21</sup></b>							
Költségvetési sor		(3)					<b>0,000</b>
<b>A[z] &lt;...&gt; Főigazgatósághoz tartozó előirányzatok ÖSSZESEN</b>	Kötelezettségvállalási előirányzatok	=(1a)+(1b)+(3)	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>
	Kifizetési előirányzatok	=(2a)+(2b)+(3)	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>

Kötelező táblázat:

			Év	Év	Év	Év	<b>A 2021–2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN</b>
			<b>2024</b>	<b>2025</b>	<b>2026</b>	<b>2027</b>	
Operatív előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	<b>0,000</b>
	Kifizetési előirányzatok	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	<b>0,000</b>

<sup>21</sup> Technikai és/vagy igazgatási segítségnyújtás, valamint uniós programok és/vagy intézkedések végrehajtásához biztosított támogatási kiadások (korábban: BA-tételek), közvetett kutatás, közvetlen kutatás.

Meghatározott egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok ÖSSZESEN		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>A többéves pénzügyi keret &lt;....&gt; FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN</b>	Kötelezettségvállalási előirányzatok	= (4)+(6)	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>
	Kifizetési előirányzatok	= (5)+(6)	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>

Kötelező táblázat

			Év	Év	Év	Év	A 2021–2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN
			2024	2025	2026	2027	
Operatív előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	<b>0,000</b>
	Kifizetési előirányzatok	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	<b>0,000</b>
Meghatározott egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok ÖSSZESEN		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	<b>0,000</b>
<b>A többéves pénzügyi keret &lt;....&gt; FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN</b>	Kötelezettségvállalási előirányzatok	= (4)+(6)	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>
	Kifizetési előirányzatok	= (5)+(6)	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>

			Év	Év	Év	Év	A 2021–2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN
			2024	2025	2026	2027	
• Operatív előirányzatok ÖSSZESEN (összes operatív fejezet)	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	<b>0,000</b>
	Kifizetési előirányzatok	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	<b>0,000</b>

	előirányzatok						
• Meghatározott egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok ÖSSZESEN (összes operatív fejezet)		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	<b>0,000</b>
<b>A többéves pénzügyi keret 1–6. fejezetéhez tartozó előirányzatok</b>	Kötelezettségvállalási előirányzatok	= (4)+(6)	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>
	<b>ÖSSZESEN (referenciaösszeg)</b>	Kifizetési előirányzatok	= (5)+(6)	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>

<b>A többéves pénzügyi keret fejezete</b>	<b>7</b>	„Igazgatási kiadások” <sup>22</sup>
---	----------	-------------------------------------

millió EUR (három tizedesjegyig)

Főigazgatóság: <.....>	Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021– 2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN
• Humánerőforrás	0,000	0,000	0,000	0,000	<b>0,000</b>
• Egyéb igazgatási kiadások	0,000	0,000	0,000	0,000	<b>0,000</b>
<...> <b>Főigazgatóság ÖSSZESEN</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>

Főigazgatóság: <.....>	Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021– 2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN
• Humánerőforrás	0,000	0,000	0,000	0,000	<b>0,000</b>

<sup>22</sup>

A szükséges előirányzatokat a megfelelő BUDGpedia weboldalon elérhető éves átlagos költségadatok alapján kell meghatározni.

• Egyéb igazgatási kiadások		0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<...> Főigazgatóság ÖSSZESEN	Előirányzatok	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

<b>A többéves pénzügyi keret 7. FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN</b>	(Összes kötelezettségvállalási előirányzat = Összes kifizetési előirányzat)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
--	---	-------	-------	-------	-------	-------

millió EUR (három tizedesjegyre)

		Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021–2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZESEN
<b>A többéves pénzügyi keret 1–7. FEJEZETÉHEZ tartozó</b>	Kötelezettségvállalási előirányzatok	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
<b>előirányzatok ÖSSZESEN</b>	Kifizetési előirányzatok	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

### 3.2.2. Operatív előirányzatokból finanszírozott becsült kimenet (decentralizált ügynökségek esetében nem kell kitölteni)

Kötelezettségvállalási előirányzatok, millió EUR (három tizedesjegyre)

Tüntesse fel a célkitűzéseket és a kimeneteket ↓			2024. év		2025. év		2026. év		2027. év		A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. szakasz) további évekkel bővíthető.						ÖSSZESEN		
	KIMENETEK																		
	Típus <sup>23</sup>	Átlagos költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Összesített szám
1. KONKRÉT CÉLKITŰZÉS <sup>24</sup> ...																			

<sup>23</sup>

A kimenetek a nyújtandó termékek és szolgáltatások (pl. finanszírozott diákcserek száma, épített utak hossza kilométerben stb.).

- Kimenet																	
- Kimenet																	
- Kimenet																	
1. konkrét célkitűzés részösszege																	
2. KONKRÉT CÉLKITŰZÉS ...																	
- Kimenet																	
2. konkrét célkitűzés részösszege																	
<b>ÖSSZESEN</b>																	

---

<sup>24</sup> Az 1.3.2. szakaszban leírtak szerint. „Konkrét célkitűzés(ek)”

### 3.2.3. Az igazgatási előirányzatokra gyakorolt becsült hatás összefoglalása

- A javaslat/kezdeményezés nem vonja maga után igazgatási jellegű előirányzatok felhasználását.
- A javaslat/kezdeményezés az alábbi igazgatási jellegű előirányzatok felhasználását vonja maga után:

#### 3.2.3.1. A megszavazott költségvetésből származó előirányzatok

MEGSZAVAZOTT ELŐIRÁNYZATOK	Év	Év	Év	Év	2021–2027 ÖSSZESEN
	2024	2025	2026	2027	
<b>7. FEJEZET</b>					
Humán erőforrás	0,000	0,000	0,000	0,000	<b>0,000</b>
Egyéb igazgatási kiadások	0,000	0,000	0,000	0,000	<b>0,000</b>
<b>7. FEJEZETI részösszeg</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>
<b>7. FEJEZETEN kívül</b>					
Humán erőforrás	0,000	0,000	0,000	0,000	<b>0,000</b>
Egyéb igazgatási jellegű kiadások	0,000	0,000	0,000	0,000	<b>0,000</b>
<b>7. FEJEZETEN kívüli részösszeg</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>
<b>ÖSSZESEN</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>

#### 3.2.3.3. Előirányzatok összesen

ÖSSZESEN MEGSZAVAZOTT ELŐIRÁNYZATOK + KÜLSŐ CÍMZETT BEVÉTELEK	Év	Év	Év	Év	2021–2027 ÖSSZESEN
	2024	2025	2026	2027	
<b>7. FEJEZET</b>					
Humán erőforrás	0,000	0,000	0,000	0,000	<b>0,000</b>
Egyéb igazgatási kiadások	0,000	0,000	0,000	0,000	<b>0,000</b>
<b>7. FEJEZETI részösszeg</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>
<b>7. FEJEZETEN kívül</b>					
Humán erőforrás	0,000	0,000	0,000	0,000	<b>0,000</b>
Egyéb igazgatási jellegű kiadások	0,000	0,000	0,000	0,000	<b>0,000</b>
<b>7. FEJEZETEN kívüli részösszeg</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>
<b>ÖSSZESEN</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>

A humán erőforrással és más igazgatási jellegű kiadásokkal kapcsolatos előirányzat-igényeket az adott főigazgatóság rendelkezésére álló, az intézkedés irányításához rendelt előirányzatokkal és/vagy az adott főigazgatóságon belüli átcsoportosítással kell teljesíteni. A források adott esetben a költségvetési korlátok betartása mellett kiegészíthetők az éves elosztási eljárás keretében az irányító főigazgatósághoz rendelt további allokációkkal.

#### 3.2.4. Becsült humán erőforrás-szükségletek

- A javaslat/kezdeményezés nem igényel humán erőforrást.
- A javaslat/kezdeményezés az alábbi humán erőforrás-igénnyel jár:

### 3.2.4.1. A megszavazott költségvetésből finanszírozott

A becsléseket teljes munkaidős egyenértékben (FTE) kell kifejezni<sup>25</sup>

MEGSZAVAZOTT ELŐIRÁNYZATOK		Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027
<b>• A létszámtervben szereplő álláshelyek (tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak)</b>					
20 01 02 01 (a központokban és a bizottsági képviselőken)		0	0	0	0
20 01 02 03 (az Unió küldöttségeinél)		0	0	0	0
01 01 01 01 (közvetett kutatás)		0	0	0	0
01 01 01 11 (közvetlen kutatás)		0	0	0	0
Egyéb költségvetési sorok (kérjük megnevezni)		0	0	0	0
<b>• Külső munkatársak (teljes munkaidős egyenértékben)</b>					
20 02 01 (CA, SNE a teljes keretből)		0	0	0	0
20 02 03 (CA, LA, SNE és JPD az Unió küldöttségeinél)		0	0	0	0
Igazgatási támogatási sor [XX.01.YY.YY]	– a központokban	0	0	0	0
	– az Unió küldöttségeinél	0	0	0	0
01 01 01 02 (CA, SNE – közvetett kutatás)		0	0	0	0
01 01 01 12 (CA, SNE – közvetlen kutatás)		0	0	0	0
Egyéb költségvetési sorok a 7. fejezetben (kérjük megnevezni)		0	0	0	0
Egyéb költségvetési sorok a 7. fejezeten kívül (kérjük megnevezni)		0	0	0	0
<b>ÖSSZESEN</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

### 3.2.4.2. Külső címzett bevételekből finanszírozott

KÜLSŐ CÍMZETT BEVÉTELEK		Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027
<b>• A létszámtervben szereplő álláshelyek (tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak)</b>					
20 01 02 01 (a központokban és a bizottsági képviselőken)		0	0	0	0
20 01 02 03 (az Unió küldöttségeinél)		0	0	0	0
01 01 01 01 (közvetett kutatás)		0	0	0	0
01 01 01 11 (közvetlen kutatás)		0	0	0	0
Egyéb költségvetési sorok (kérjük megnevezni)		0	0	0	0
<b>• Külső munkatársak (teljes munkaidős egyenértékben)</b>					
20 02 01 (CA, SNE a teljes keretből)		0	0	0	0
20 02 03 (CA, LA, SNE és JPD az Unió küldöttségeinél)		0	0	0	0
Igazgatási támogatási sor [XX.01.YY.YY]	– a központokban	0	0	0	0
	– az Unió küldöttségeinél	0	0	0	0
01 01 01 02 (CA, SNE – közvetett kutatás)		0	0	0	0
01 01 01 12 (CA, SNE – közvetlen kutatás)		0	0	0	0
Egyéb költségvetési sorok a 7. fejezetben (kérjük megnevezni)		0	0	0	0

<sup>25</sup>

Kérjük, a táblázat alatt jelezze, hogy a teljes munkaidős egyenértékben megadott humán erőforrás-szükségletből hány teljes munkaidős egyenérték van már most a tevékenység irányításához rendelve és/vagy hány csoportosítható át az Ön főigazgatóságán belül, valamint adja meg a nettó humán erőforrás-igényt.

Egyéb költségvetési sorok a 7. fejezeten kívül (kérjük megnevezni)	0	0	0	0
<b>ÖSSZESEN</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

### 3.2.4.3. Becsült humánerőforrás-szükségletek összesen

MEGSZAVAZOTT ELŐIRÁNYZATOK + KÜLSŐ CÍMZETT BEVÉTELEK ÖSSZESEN	Év	Év	Év	Év
	2024	2025	2026	2027
<b>• A létszámtervben szereplő álláshelyek (tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak)</b>				
20 01 02 01 (a központokban és a bizottsági képviselőteken)	0	0	0	0
20 01 02 03 (az Unió küldöttségeinél)	0	0	0	0
01 01 01 01 (közvetett kutatás)	0	0	0	0
01 01 01 11 (közvetlen kutatás)	0	0	0	0
Egyéb költségvetési sorok (kérjük megnevezni)	0	0	0	0
<b>• Külső munkatársak (teljes munkaidős egyenértékben)</b>				
20 02 01 (CA, SNE a teljes keretből)	0	0	0	0
20 02 03 (CA, LA, SNE és JPD az Unió küldöttségeinél)	0	0	0	0
Igazgatási támogatási sor [XX.01.YY.YY]	– a központokban	0	0	0
	– az Unió küldöttségeinél	0	0	0
01 01 01 02 (CA, SNE – közvetett kutatás)	0	0	0	0
01 01 01 12 (CA, SNE – közvetlen kutatás)	0	0	0	0
Egyéb költségvetési sorok a 7. fejezetben (kérjük megnevezni)	0	0	0	0
Egyéb költségvetési sorok a 7. fejezeten kívül (kérjük megnevezni)	0	0	0	0
<b>ÖSSZESEN</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

[Figyelembe véve a 7. fejezet általánosságban véve nehéz helyzetét, mind a személyzet, mind az előirányzatok szintje tekintetében, a humánerőforrás-igényeknek a főigazgatósághoz tartozó, már az intézkedés irányításához rendelt és/vagy a főigazgatóságon vagy a Bizottság más főigazgatóságain belül átcsoportosított személyzettel kell eleget tenni.]

A következők által elvégzendő feladatok leírása:

Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak	
Külső munkatársak	

### 3.2.5. A digitális technológiával kapcsolatos beruházásokra gyakorolt becsült hatás áttekintése

Kötelező: a javaslat/kezdemenyezés által érintett, digitális technológiával kapcsolatos beruházásokra vonatkozó legjobb becslést fel kell tüntetni az alábbi táblázatban.

Kivételes esetben a 7. fejezethez tartozó előirányzatokat – amennyiben azokra a javaslat/kezdemenyezés végrehajtásához szükség van –, a kijelölt sorban kell feltüntetni.

Az 1–6. fejezethez tartozó előirányzatokat „operatív programokkal kapcsolatos szakpolitikai informatikai kiadások”-ként kell feltüntetni. Ez a kiadás a kezdemenezés végrehajtásához közvetlenül kapcsolódó informatikai

platformok/eszközök újrafelhasználására/vásárlására/fejlesztésére és az azokhoz kapcsolódó beruházásokra (pl. engedélyek, tanulmányok, adattárolás stb.) felhasználandó operatív költségvetést takarja. Az e táblázatban megadott információknak összhangban kell lenniük a 4. szakaszban („Digitális vetületek”) bemutatott részletes információkkal.

Digitális és informatikai előirányzatok ÖSSZESEN	Év 2024	Év 2025	Év 2026	Év 2027	A 2021– 2027-es többéves pénzügyi keretből ÖSSZES EN
<b>7. FEJEZET</b>					
Információs és kommunikációs technológiákkal kapcsolatos kiadások (szervezeti)	0,000	0,000	0,000	0,000	<b>0,000</b>
<b>7. FEJEZETI részösszeg</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>
<b>7. FEJEZETEN kívül</b>					
Operatív programokkal kapcsolatos szakpolitikai informatikai kiadások	0,000	0,000	0,000	0,000	<b>0,000</b>
<b>7. FEJEZETEN kívüli részösszeg</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>
<b>ÖSSZESEN</b>					
	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>

### 3.2.6. A jelenlegi többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség

A javaslat/kezdeményezés

- teljes mértékben finanszírozható a többéves pénzügyi keret érintett fejezetén belüli átcsoportosítás révén.

Tárgytalan.

- a többéves pénzügyi keret lekötetlen mozgásterének és/vagy a többéves pénzügyi keretről szóló rendeletben meghatározott különleges eszközöknek a felhasználását teszi szükségessé.

Tárgytalan.

- a többéves pénzügyi keret módosítását teszi szükségessé.

Tárgytalan.

### 3.2.7. Harmadik felek finanszírozási hozzájárulása

A javaslat/kezdeményezés

- nem irányoz elő harmadik felek általi társfinanszírozást.
- előirányoz harmadik felek általi társfinanszírozást az alábbi becslések szerint:

előirányzatok, millió EUR (három tizedesjegyig)

	2024. év	2025. év	2026. év	2027. év	Összesen
Tüntesse fel a társfinanszírozó szervezet					

Társfinanszírozott előirányzatok ÖSSZESEN					
--	--	--	--	--	--

### 3.3. Becsült bevételi hatás

- A javaslatnak/kezdemenyezésnek nincs pénzügyi hatása a bevételre.
- A javaslatnak/kezdemenyezésnek van pénzügyi hatása:
  - a javaslat a saját forrásokra gyakorol hatást
  - a javaslat az egyéb bevételekre gyakorol hatást
  - kérjük, adja meg, hogy a bevétel kiadási sorokhoz van-e rendelve

millió EUR (három tizedesjegyig)

Bevételi költségvetési sor:	Az aktuális költségvetési évben rendelkezésre álló előirányzatok	A javaslat/kezdemenyezés hatása <sup>26</sup>			
		2024. év	2025. év	2026. év	2027. év
... jogcímesoport					

A címzett bevételek esetében tüntesse fel az érintett kiadáshoz tartozó költségvetési sor(oka)t.

Nem alkalmazandó

Egyéb megjegyzések (pl. a bevételi hatás számítására használt módszer/képlet vagy egyéb más információ).

Nem alkalmazandó

## 4. DIGITÁLIS VETÜLETEK

Tárgytalan. A javaslat a paktum részét képező menekültügyi eljárásról szóló rendelet célzott módosítása. Az összes digitális elem nem itt, hanem a paktumban szerepel.

### 4.1. Digitális vonatkozású követelmények

Nem alkalmazandó

### 4.2. Adatok

Nem alkalmazandó

### 4.3. Digitális megoldások

Nem alkalmazandó

<sup>26</sup> A tradicionális saját források (vámok, cukorilletékek) tekintetében nettó összeget kell megadni, amely a beszedési költségekre levont 20 %-kal csökkentett bruttó összegnek felel meg.

**4.4. Interoperabilitási értékelés**

Nem alkalmazandó

**4.5. A digitális végrehajtást támogató intézkedések**

Nem alkalmazandó